



## **ALUMINIUM-FALTPAVILLON / FOLDING ALUMINIUM GAZEBO / TONNELLE PLIANTE EN ALUMINIUM**

(DE) (AT) (CH)

### **ALUMINIUM-FALTPAVILLON**

Kurzanleitung

(FR) (BE)

### **TONNELLE PLIANTE EN ALUMINIUM**

Guide de démarrage rapide

(PL)

### **PAWILON SKŁADANY Z ELEMENTAMI Z ALUMINIUM**

Krótką instrukcja

(SK)

### **SKLADACÍ HLINÍKOVÝ PAVILÓN**

Krátký návod

(DK)

### **HAVEPAVILLON AF ALUMINIUM**

Kort vejledning

(HU)

### **ÖSSZECSUKHATÓ ALUMÍNIUM PAVILON**

Rövid útmutató

(GB) (IE)

### **FOLDING ALUMINIUM GAZEBO**

Short manual

(NL) (BE)

### **ALUMINIUM VOUWPAVILJOEN**

Korte handleiding

(CZ)

### **HLINÍKOVÝ SKLÁDACÍ ALTÁN**

Krátký návod

(ES)

### **CARPA PLEGABLE DE ALUMINIO**

Guía rápida

(IT)

### **GAZEBO PIEGHEVOLE**

Guida rapida

(SI)

### **ALUMINIJAST ZLOŽLJIVI PAVILJON**

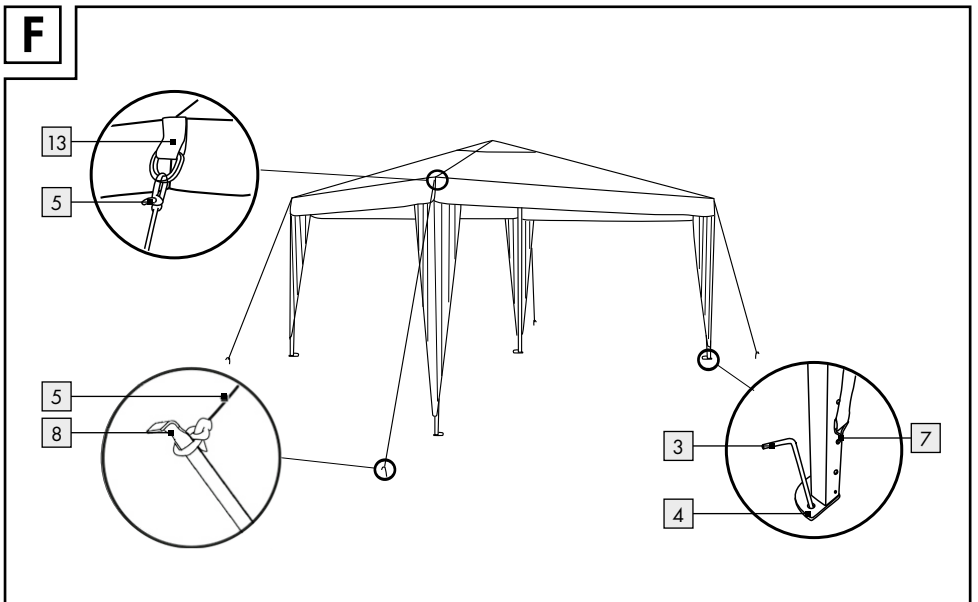
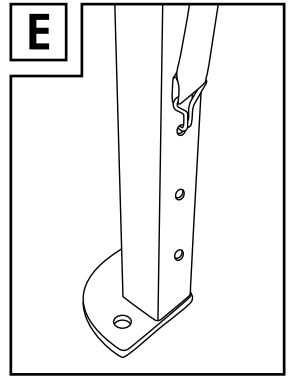
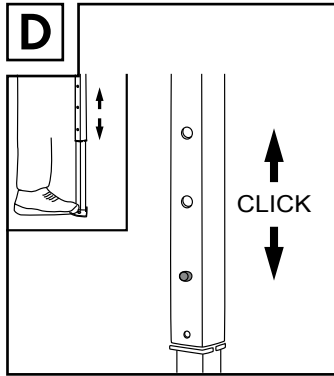
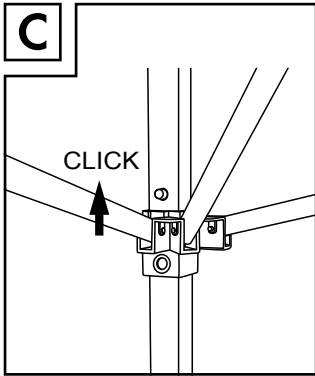
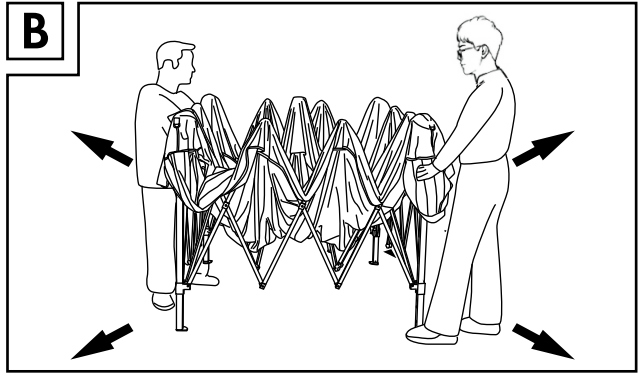
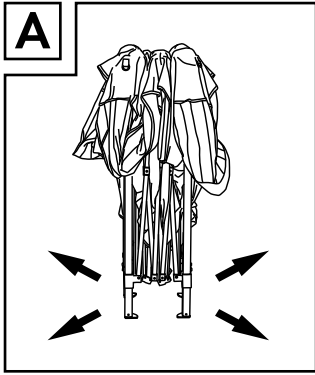
Kratka navodila

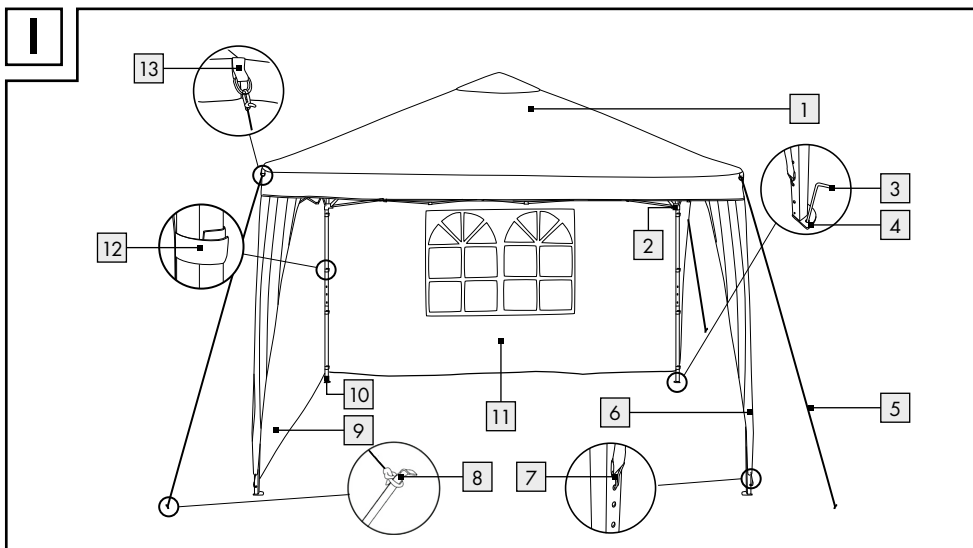
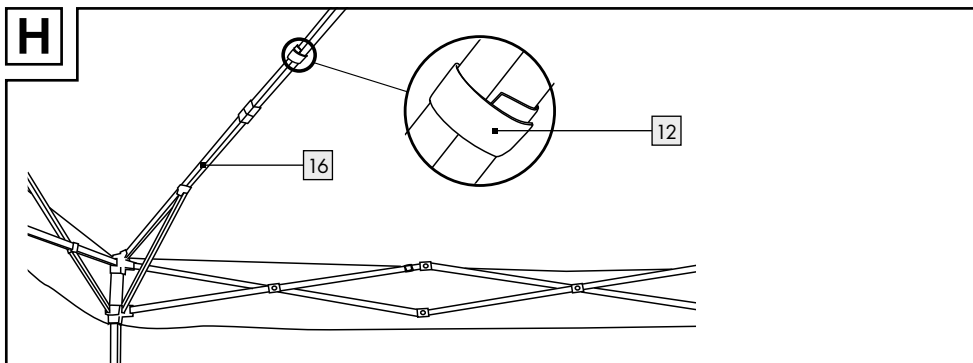
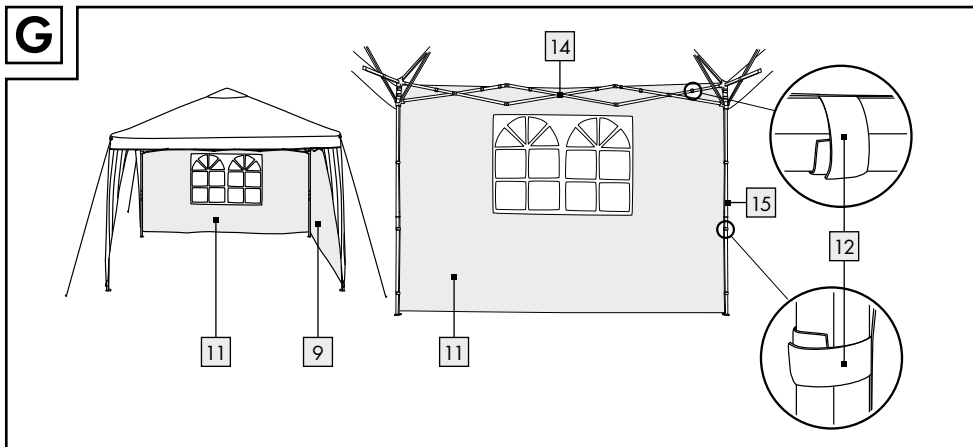
IAN 386585\_2107

IAN 386591\_2107



DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	8
GB/IE	Short manual	Page	18
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	27
NL/BE	Korte handleiding	Pagina	37
PL	Krótká instrukcja	Strona	47
CZ	Stručný návod	Strana	57
SK	Krátky návod	Strana	66
ES	Guía rápida	Página	75
DK	Kort vejledning	Side	85
IT	Guida rapida	Pagina	94
HU	Rövid útmutató	Oldal	104
SI	Kratka navodila	Stran	114





**(DE)** **WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME  
(AT)**  
**(CH)** **AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

**(GB)** **IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE  
(IE)**  
**REFERENCE: READ CAREFULLY!**

**(FR)** **IMPORTANT, À CONSERVER POUR  
(BE)**  
**CONSULTATION ULTÉRIEURE :  
À LIRE ATTENTIVEMENT !**

**(NL)** **BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATERE  
(BE)**  
**RAADPLEGING: ZORGVULDIG LEZEN!**

**(PL)** **WAŻNE, ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZE-  
GO UŻYTKU: UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!**

**(CZ)** **DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ  
POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!**

**(SK)** **DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD  
POUŽITIA V BUDÚCNOSTI: DÔKLADNE  
SI PREČÍTAJTE POKYNY!**

**(ES)** **IMPORTANTE: CONSERVAR PARA  
CONSULTAS POSTERIORES: LEER  
ATENTAMENTE.**

**(DK)** **VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE  
BRUG: SKAL LÆSES OMHYGGELIGT!**

**IT** **IMPORTANTE, CONSERVARE PER  
EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE:  
LEGGERE CON ATTENZIONE!**

**HU** **FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK  
CÉLJÁBÓL ŐRIZZE MEG: OLVASSA EL  
FIGYELMESEN!**

**SI** **POMEMBNO, SHRANITE ZA  
POZNEJŠO UPORABO: NATANČNO  
PREBERITE!**

<b>Einleitung</b> .....	Seite 9
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 9
Teilebeschreibung .....	Seite 9
Technische Daten .....	Seite 10
Lieferumfang .....	Seite 10
 <b>Sicherheitshinweise</b> .....	 Seite 10
 <b>Vorsichtsmaßnahmen gegen Feuer</b> .....	 Seite 14
 <b>Aufbau</b> .....	 Seite 15
Pavillion aufbauen .....	Seite 15
Pavillion abbauen .....	Seite 16
 <b>Lagerung</b> .....	 Seite 17
 <b>Reinigung und Pflege</b> .....	 Seite 17



# Aluminium-Faltpavillon

## ● Einleitung



Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte

Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 386585\_386591\_2107 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

**WARNUNG!** Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist als Blick- und Sonnenschutz im Außenbereich konzipiert. Es ist nicht für eine Dauernutzung im Außenbereich vorgesehen, da es nur bedingt wetterbeständig ist. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## ● Teilebeschreibung

- 1 Pavillon-Dach
- 2 Eckgelenk
- 3 Hering
- 4 Bodenplatte
- 5 Abspannleine
- 6 Eckplane
- 7 Haken für Eckplane
- 8 V-Hering
- 9 Seitenwand ohne Fenster
- 10 Teleskopstandfuß

- 11 Seitenwand mit Fenster
- 12 Klettverschlüsse Seitenwand und Dach
- 13 Schlaufe für Abspannleine
- 14 Kreuzgestänge
- 15 Eckstangen / Teleskopstangen
- 16 Dachgestänge

## ● Technische Daten

Maße: ca. 300 x 260 x 300 cm  
(B x H x T)

Gewicht: ca. 16 kg

## ● Lieferumfang

- 1 Pavillion
- 1 Aufbewahrungstasche
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung

## **Sicherheits- hinweise**

**VOR GEBRAUCH  
BITTE DIE AUFBAU-  
ANLEITUNG LESEN!**

**AUFBAUANLEITUNG  
BITTE SORGFÄLTIG  
AUFBEWAHREN!**

**⚠ VORSICHT! VER-  
LETZUNGS-  
FAHR!** Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßem Aufbau besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

**⚠ VORSICHT!** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein

Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder, nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Verletzungen und / oder Beschädigungen können die Folgen sein.

**⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Bauen Sie das Produkt keinesfalls bei starkem

Wind auf bzw. ab. Abbau des Pavillons bei zu erwartenden Windgeschwindigkeiten größer als 40 km / h (frischer Wind, größere Zweige und Bäume bewegen sich und Wind ist deutlich hörbar).

- Zusätzliche Montage von Ersatzwänden, durch die ein geschlossener Raum entstehen würde, ist nicht erlaubt. Es dürfen nicht mehr als 50% des Pavillons geschlossen werden!

- Demontieren Sie das Produkt bei auffrischendem Wind oder anderen widrigen Wetterbedingungen.
- Beim Auf- und Abbau besteht eine Klemmgefahr an den Eckgelenken. Achten Sie darauf, dass bei diesem Faltpavillon konstruktionsbedingt hohe Spannkraften in den Eckgelenken aufgebracht werden bzw. bei der Demontage durch den Druck auf den Sperrbolzen gelöst werden.
- Weisen Sie Personen auf die Abspannseile und die dadurch entstehende Stolpergefahr hin.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig gespannt wurde, bevor Sie es benutzen.
- Einzelne Pavillons dürfen nicht verbunden oder aneinander befestigt werden. Zwischen einzelnen Pavillons muss ein Mindestabstand von 3 m eingehalten werden.

- Entstehende Wassersäcke sind zu leeren!
  - Wählen Sie einen möglichst festen, ebenerdigen Untergrund als Standplatz.
  - Sandige Oberflächen reduzieren die Stabilität. Achten Sie auf einen Untergrund, der festen Halt für die Heringe bietet.
  - Schlagen Sie die Heringe nie mit Gewalt in den Boden! Ggf. Abspannungen mit Hilfe einer Schlaufe verlängern und den Hering an einem anderen Ort platzieren.
  - Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit aller Verbindungsstellen und überprüfen Sie Abspannungen und den festen Sitz der Heringe.
  - Eine falsche Reihenfolge des Aufbaus könnte einen Schaden am Produkt hervorrufen. Eine Haftung jeglicher Art ist ausgeschlossen.
- ⚠ VORSICHT!  
VERGIFTUNGS-  
GEFAHR UND**

# **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Entzünden Sie kein Feuer innerhalb des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.

- Machen Sie sich zudem mit den Brandschutz-bestimmungen vor Ort (z. B. Campingplatz, Zeltplatz) vertraut.
- Halten Sie den Ausgang frei! Stellen Sie den Ausgang nicht mit Gegenständen zu.

## ● **Vorsichtsmaßnahmen gegen Feuer**

- Keine eingeschalteten elektronischen Geräte in der Nähe der Wände oder des Daches aufstellen.
- Immer die Sicherheitsinstruktionen für diese Geräte beachten.
- Niemals Kindern erlauben, in der Nähe von eingeschalteten Geräten zu spielen.
- Lassen Sie die Durchgänge frei. Stellen Sie die Ausgänge nicht mit Gegenständen zu.
- Erkundigen Sie sich nach den Einrichtungen und Vorkehrungen gegen Feuer auf dem Gelände.

## **Beachten Sie Wetter und Witterungseinflüsse**

- Bedenken Sie bei der Wahl des Standplatzes immer die örtlichen Gegebenheiten bzw. wie sich diese eventuell verändern könnten. Liegt die Stelle so, dass sie bei Regen nicht zum See wird? Berücksichtigen Sie eventuell ansteigende Flüsse und Gezeiten.
- Schützen Sie das Produkt vor starkem Wind und Sturm. Platzieren Sie das Produkt möglichst an einer windgeschützten Stelle.

- Bauen Sie das Produkt vor starkem Schneefall oder Sturm ab.
- Entfernen Sie Schnee vom Produkt. Andernfalls kann das Produkt unter dem Gewicht zusammenbrechen.

## ● Aufbau

Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen auf- bzw. abgebaut wird.

**Hinweis:** Zum Aufbau des Produktes werden mindestens 2 Personen benötigt. Wir empfehlen, den Aufbau mit 4 Personen durchzuführen.

## ● Pavillion aufbauen (Abb. A bis I)

### Schritt 1

- Entnehmen Sie das Produkt aus der Aufbewahrungstasche.

### Schritt 2

- Ziehen Sie das Produkt an den gegenüberliegenden Ecken langsam und gleichmäßig auseinander (Abb. A und B).

### Schritt 3

- Schieben Sie die Eckgelenke [2] jeder Ecke so weit nach oben, bis die Sperrbolzen der Eckstangen [15] einrasten (Abb. C).

**Hinweis:** Falls ein großer Widerstand auftritt, ist das Produkt noch nicht weit genug auseinandergezogen.

- **Achtung!** Klemmgefahr am Eckgelenk [2]!

### Schritt 4

- Ziehen Sie die Teleskopstandfüße [10] aus den Eckstangen [15]. Stellen Sie dazu einen Fuß auf die Bodenplatte [4] der Teleskopstandfüße [10] und schieben Sie den oberen Teil der Eckstange [15] nach oben, bis der Teleskopstandfuß [10] hörbar einrastet (Abb. D).

**Hinweis:** Es kann zwischen 3 Höheneinstellungen ausgewählt werden.

### Schritt 5

- Spannen Sie die Eckplanen [6]. Befestigen Sie die vormontierten Haken [7] in den dafür vorgesehenen Öffnungen am Teleskopstandfuß [10] (Abb. E). Es stehen 3 Öffnungen zur Auswahl:

Wenn Sie den Teleskopstandfuß **10** in der niedrigsten Position fixiert haben, befestigen Sie auch die Haken **7** in der niedrigsten Position.

Wenn der Teleskopstandfuß **10** in der mittleren oder oberen Position fixiert wurde, wählen Sie entsprechend die mittlere oder obere Öffnung aus.

### Schritt 6

- Verankern Sie jeden Teleskopstandfuß **10** mithilfe der mitgelieferten Heringe **3**. Nutzen Sie dazu die Öffnungen in der Bodenplatte **4** (Abb. F).
- **Achtung!** Prüfen Sie den festen Sitz der Heringe **3**.

### Schritt 7

- Verknoten Sie jeweils eine Abspannleine **5** mit jeder Schlaufe **13** an den äußeren Eckpunkten des Produkts (Abb. F). Spannen Sie die Abspannleinen **5** und befestigen Sie die Enden mit den V-Heringen **8** (Abb. F).
- **Achtung!** Achten Sie auch hier auf einen festen Sitz der V-Heringe **8**.

### Schritt 8

- Befestigen Sie die Seitenwände **9**, **11** mithilfe der bereits vormontierten Klettverschlüsse **12** an den Eckstangen / Teleskopstangen **15** und dem Kreuzgestänge **14** des Pavillons (Abb. G).
- Hinweis:** Achten Sie bei der Befestigung darauf, dass der umgelegte Saum an den Rändern der Seitenwände **9**, **11** nach innen zeigt.

### Schritt 9

- Befestigen Sie die vormontierten Klettverschlüsse **12** am Dachgestänge **16** (Abb. H).

## ● Pavillion abbauen

### Schritt 1

- Nehmen Sie die Seitenwände **9**, **11** ab.

### Schritt 2




- Lösen Sie die Heringe **3** der Abspannleinen **5** und Bodenplatten **4**.

### Schritt 3

- Drücken Sie die Sperrbolzen an den Teleskopstandfüßen **10** ein, um diese einschieben zu können.



#### **Schritt 4**

- Drücken Sie den Sperrbolzen an den Eckgelenken  ein, um die Eckgelenke  nach unten zu schieben.
- **Achtung!** Klemmgefahr am Eckgelenk .

#### **Schritt 5**

- Schieben Sie den Faltrahmen langsam und vorsichtig über die gegenüberliegenden Seiten wieder zusammen.

#### **Schritt 6**

- Verpacken Sie das Produkt getrocknet und gereinigt wieder in der Aufbewahrungstasche.

### **Lagerung**

- Lagern Sie das Produkt bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

### **Reinigung und Pflege**

- ⚠ **VORSICHT!** Benutzen Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel. Andernfalls drohen Beschädigungen des Produkts.

- Entfernen Sie Schmutz vom Produkt mit einem weichen Schwamm und einem milden Reinigungsmittel.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verpacken. Dies beugt Schimmel, Geruch und Verfärbungen vor.

<b>Introduction</b> .....	Page 19
Proper use .....	Page 19
Description of parts .....	Page 19
Technical data .....	Page 20
Lieferumfang .....	Page 20
<b>Safety advice</b> .....	Page 20
<b>Fire precautions</b> .....	Page 23
<b>Assembly</b> .....	Page 24
Assemble pavillion .....	Page 24
Dismantle pavillion .....	Page 25
<b>Storage</b> .....	Page 26
<b>Cleaning and care</b> .....	Page 26

# Folding Aluminium Gazebo

## ● Introduction



This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 386585\_386591\_2107.

**WARNING!** Observe the complete instruction manual and safety notes to prevent personal injury and property damage. The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Keep the short manual well preserved and if you hand the product on to third parties, all documentation should be passed on as well.



## ● Proper use

The product is designed as a view and sun protection in outdoor areas. It is not intended for permanent outdoor use as it is only weather resistant to a limited extent. The product is not intended for commercial use.

## ● Description of parts

- 1 Pavilion roof
- 2 Corner joint
- 3 Tent peg
- 4 Base plate
- 5 Guy line
- 6 Corner tarp
- 7 Hook for corner tarp
- 8 V-tent pegs
- 9 Side wall without window
- 10 Extending foot
- 11 Side wall with window

- 12 Side wall and roof hook and loop fasteners
- 13 Loop for guy line
- 14 Crossbars
- 15 Corner bars/telescoping bars
- 16 Roof bars

## ● Technical data

Dimensions: approx. 300 x 260 x  
300 cm  
(L x H x W)

Weight: approx. 16 kg

## ● Lieferumfang

- 1 Pavillion
- 1 Storage bag
- 1 Assembly instructions

## Safety advice

PLEASE READ THE  
ASSEMBLYINSTRUC-  
TIONS BEFORE US-  
ING THE PRODUCT!  
PLEASE KEEP THE

# ASSEMBLYINSTRUC- TIONS IN A SAFE PLACE!

**⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** En-  
sure that all parts  
are undamaged and  
have been assem-  
bled appropriately.  
Risk of injury exists  
if assembled incor-  
rectly. Damaged  
parts can affect  
safety and function.

**⚠ CAUTION!** Do not  
leave children unat-  
tended. The product  
is not a climbing  
frame or toy. Make  
sure that nobody

climbs or leans on the product, particularly children. The product could become imbalanced and tip up. This may result in injury and/or damage.

**⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Never under any circumstances assemble the product in a strong wind. Dismantling of gazebos at expected wind speeds of more than 40 km/h (fresh wind, larger branches and trees move, and the wind is clearly audible).

- The additional assembly of replacement walls to construct an enclosed room is not permitted. No more than 50% of the gazebo may be enclosed!
- Dismantle the article in freshening wind or other adverse weather conditions.
- The corner joints pose a risk of pinching during assembly and dismantling. Please note this collapsible pavilion applies high tension forces to the

corner joints, resp. area generated during dismantling when pressing the locking pin.

- Advise persons of the guy lines and the tripping hazard they pose.
- Be sure the article is fully expanded before using it.
- Do not connect or link multiple pavilions. Individual pavilions must be spaced at least 3 m apart.
- Empty any water pockets that might form.
- Select a piece of land that is as flat and firm as possible to erect your tent.
- Sandy surfaces reduce the stability of the tent. Please ensure that the surface provides a firm hold for the tent pegs.
- Never knock the tent pegs into the ground with force! If necessary, the guy lines should only be extended with the help of a loop and the tent peg positioned in a different location.

- The intactness of all connection points and the guy lines should be checked regularly, as should the firmness of the tent pegs in the ground.
- If the product is erected in the wrong order, this may cause damage to the product. All liability is excluded in such cases.



**CAUTION!**  
**DANGER OF**  
**POISONING**  
**AND DAMAGE**  
**TO PROPERTY!**

Do not light any

fires within the product and keep it away from sources of heat.

- You should also familiarise yourself with the local fire protection regulations (e.g. camping site, tent pitch).
- Keep the exit free! Do not block the exit with objects.

● **Fire precautions**

- Do not place hot appliances near the walls or roof.
- Always observe the safety instructions for these appliances.
- Never allow children to play near hot appliances.
- Keep exits clear. Do not block the exit with objects.
- Make sure you know the fire precaution arrangements on the site.

## Take note of the effects of the weather and climate

- When selecting the location to put up your tent, you should always consider the local situation and how this might change. Will the terrain turn into a lake if it rains? Please take into account any rising rivers and incoming tides.
- Protect the product against strong wind and storms. Place the product in a location that is protected from the wind if possible.
- The product should be taken down before heavy snowfall or stormy weather.
- Remove any snow directly from the product. Otherwise the product may collapse under the weight.

## ● Assembly

Please ensure that the product is only assembled/disassembled by a competent person.

**Note:** Product assembly requires at least 2 persons. We recommend assembly with 4 persons.

## ● Assemble pavillion (Fig. A to I)



### Step 1

- Remove the article from the storage bag.


### Step 2

- Slowly and evenly extend the product at the opposite corners (Fig. A and B).






### Step 3

- Slide the corner joints  for each corner as far up until the locking pin on the corner poles  locks in (Fig. C).

**Note:** Great resistance indicates the product is not yet extended far enough.

- **Attention!** Pinching hazard at the corner joint !

### Step 4

- Extend the telescoping feet  in the corner poles . To do so, place one foot onto the base plate  of the feet and slide the upper part of the corner pole  up until you hear the telescoping foot  lock in (Fig. D).

**Note:** You may choose from 3 height settings.



## Step 5

- Tighten the corner tarps [6] by securing the factory installed hooks [7] in the designated opening on the telescoping foot [10] (Fig. E).

There are 3 openings to choose from:

When the telescoping foot [10] is locked into the lowest position, also secure the hook [7] in the lowest position.

When securing the telescoping foot [10] in the middle or top position, also select the respective middle or top opening.

## Step 6

- Anchor each telescoping foot [10] using the included tent pegs [3] using the openings in the base plate [4] (Fig. F).
- **Caution!** Verify the tent pegs [3] are firmly secured.

## Step 7

- Knot one guy line [5] into each loop [13] on the outside corners of the product (Fig. F). Tauten the lines [5] and secure the ends with the V-tent pegs [8] (Fig. F).

- **Caution!** Again be sure the tent pegs [8] are securely anchored.

## Step 8

- Secure the side walls [9], [11] to the pavilion corner poles/telescoping poles [15] and crossbars [14] using the factory installed hook and loop fasteners [12] (Fig. G).

**Note:** When fastening be sure the wrapped seam on the edges of the side walls [9], [11] faces inward.

## Step 9

- Secure the factory installed hook and loop fasteners [12] to the roof bars [16] (Fig. H).

## ● Dismantle pavillion

### Step 1

- Remove the side walls [9], [11].




### Step 2

- Remove the tent pegs [3] for the guy lines [5] and base plates [4].

### Step 3

- Press in the locking pins on the telescoping feet [10] to slide in the feet.

## Step 4

- Press in the locking pins on the corners joints  to slide the corner joints  down.
- **Caution!** Pinching hazard at the corner joints !

## Step 5

- Slowly and carefully push the folding frame together toward the opposite sides.

## Step 6

- Store the dry and cleaned product in the storage bag.

## ● Storage

- When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

## ● Cleaning and care

- ⚠ **CAUTION!** Never use petrol, solvent or other cleaning agents. Otherwise there is a danger of damage to the product.

- Remove any dirt from the product with a soft sponge and mild detergent.
- Please allow all parts to dry thoroughly before you repack the product. This will prevent the formation of mould, bad odours and discolouration.

<b>Introduction</b> .....	Page 28
Utilisation conforme.....	Page 28
Descriptif des éléments.....	Page 28
Caractéristiques techniques .....	Page 29
Contenu de la livraison .....	Page 29
 <b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 29
 <b>Consignes de sécurité relatives au feu</b> .....	Page 33
 <b>Montage</b> .....	Page 34
Assemblage du pavillon .....	Page 34
Démontage du pavillon .....	Page 35
 <b>Stockage</b> .....	Page 36
 <b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 36

# Tonnelle pliante en aluminium

## ● Introduction



Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 386585\_386591\_2107, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

**AVERTISSEMENT !** Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Le guide de démarrage rapide fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Conservez le guide de démarrage rapide dans un endroit sûr et remettez tous les documents lorsque vous transmettez le produit à un tiers.



## ● Utilisation conforme

Le produit est conçu pour servir de brise-vent et de parasol en espace extérieur. Il n'est pas conçu pour une utilisation permanente en extérieur étant donné qu'il supporte mal les intempéries. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

## ● Descriptif des éléments

- 1 Toit du pavillon
- 2 Articulation de coin
- 3 Sardine
- 4 Plaque de sol
- 5 Hauban
- 6 Toile d'angle
- 7 Crochet pour toile d'angle
- 8 Sardine en V
- 9 Cloison latérale sans fenêtre
- 10 Pied télescopique

- 11 Cloison latérale avec fenêtre
- 12 Fermetures auto-agrippantes de cloison latérale et toit
- 13 Boucle pour hauban
- 14 Tringle croisée
- 15 Tiges de coin / tiges télescopiques
- 16 Tringle de toit

### ● **Caractéristiques techniques**

Dimensions : env. 300 x 260 x 300 cm (l x h x p)

Poids : env. 16 kg

### ● **Contenu de la livraison**

- 1 pavillon
- 1 sac de rangement
- 1 notice de montage et d'utilisation



## **Consignes de sécurité**

**VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE AVANT UTILISATION! CONSERVER SOIGNEUSEMENT LES INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE !**

**⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !** Vérifiez que tous les éléments sont en parfait état et correctement montés. Il existe un risque de blessure en cas d'assemblage incorrect.

Les éléments endommagés peuvent affecter la sécurité et le bon fonctionnement.

⚠ **PRUDENCE !** Ne laissez pas les enfants sans surveillance ! Le produit n'est ni une structure à escalader, ni un jouet ! Veuillez vous assurer que personne, en particulier aucun enfant, n'escalade le produit ni ne s'appuie dessus. Le produit pourrait être déséquilibré et basculer. Cela pourrait entraîner des blessures

et/ou des dommages.

- ⚠ **PRUDENCE !**  
**RISQUE DE BLESSURE !** Ne montez et démontez jamais le produit par vent fort. Démontage du pavillon lorsqu'une vitesse de vent supérieure à 40 km/h est attendue (vent frais, les arbres et les branches de grande taille se balancent, et le vent est clairement audible).
- Il est interdit d'effectuer un montage supplémentaire de

cloisons de remplacement formant un espace fermé. Le pavillon ne doit pas être fermé à plus de 50% !

- Démontez le produit lorsque le vent se lève ou en cas d'autres conditions météorologiques défavorables.
- Lors du montage ou du démontage, il existe un risque de coincement dans les articulations de coin. Du fait de la structure de ce pavillon pliant, veuillez noter la présence de

forces de tension élevées dans les articulations de coin, ces forces pouvant aussi être libérées lors du démontage à la suite de la pression exercée sur les boulons de verrouillage.

- Informez toute personne de la présence des haubans et du risque de trébuchement alors encouru.
- Veillez à ce que le produit soit complètement déplié avant de l'utiliser.
- Des pavillons séparés ne doivent pas

- être reliés ou fixés les uns aux autres. Une distance minimale de 3 m doit être respectée entre chaque pavillon séparé.
- Videz les poches d'eau s'étant formées !
  - Sélectionnez un site avec une surface autant que possible solide et de plain-pied.
  - Les surfaces sableuses réduisent la stabilité. Choisissez un sol assurant une fixation correcte des sardines.
  - Ne jamais frapper avec force pour enfoncer les sardines dans le sol ! Au besoin, rallonger les cordes à l'aide d'une boucle et changer l'emplacement de la sardine.
  - Contrôler régulièrement le parfait état de tous les raccords et vérifiez la tension des cordes et la fixation des sardines.
  - Un enchaînement incorrect des étapes d'assemblage peut endommager le produit. Toute responsabilité est exclue.



**⚠ PRUDENCE !  
RISQUE D'IN-  
TOXICATION  
ET RISQUE DE  
DOMMAGES  
MATÉRIELS !**

N'allumez pas de feu dans le produit et tenez celui-ci à l'écart des sources de chaleur.

- Veuillez en outre vous familiariser avec les dispositions de protection contre l'incendie sur place (par ex. terrain de camping ou emplacement pour tente).

- N'encombrez pas la sortie ! N'encombrez pas la sortie avec des objets.

**● Consignes de sécurité relatives au feu**

- Ne pas poser d'appareils électroniques branchés à proximité des parois ou du toit.
- Toujours respecter les consignes de sécurité relatives à ces appareils.
- Ne jamais permettre aux enfants de jouer à proximité d'appareils allumés.
- Laissez les passages libres. N'encombrez pas les sorties avec des objets.
- Renseignez-vous sur les dispositifs et les mesures préventives contre l'incendie sur le terrain.

**Tenir compte de la météo et des intempéries**

- Lors du choix du site, toujours tenir compte des conditions locales et de leurs éventuels changements brusques. Ne pas choisir

un site dans une cuvette risquant de s'inonder en cas de pluie. Tenez compte éventuellement des crues et marées.

- Protégez le produit du vent fort et de la tempête. Si possible, placez le produit le plus à l'abri du vent.
- Démontez le produit en cas de fortes chutes de neige ou de tempête.
- Retirez la neige du produit. Le produit pourrait autrement s'effondrer sous le poids de celle-ci.

## ● Montage

Veillez à ce que le produit soit uniquement monté ou démonté par des personnes compétentes.

**Remarque :** 2 personnes minimum sont requises lors du montage du produit. Nous vous recommandons d'effectuer le montage à 4 personnes.

## ● Assemblage du pavillon (Fig. A à I)

### Étape 1

- Retirez le produit du sac de rangement.

### Étape 2

- Dépliez lentement et avec régularité le produit par les coins opposés (Fig. A et B).

### Étape 3

- Poussez autant que possible vers le haut les articulations de coin **[2]** de chaque coin jusqu'à encastrer les boulons de verrouillage des tiges de coin **[15]** (voir Fig. C).

**Remarque :** Si vous rencontrez une résistance élevée, vous n'avez pas suffisamment déplié le produit.

- **Attention !** Risque de coincement sur l'articulation de coin **[2]** !

### Étape 4

- Extrayez les pieds télescopiques **[10]** hors des tiges de coin **[15]**. Placez pour ceci un pied sur la plaque de sol **[4]** des pieds télescopiques **[10]** et poussez la partie supérieure de la tige de coin **[15]** vers le haut jusqu'à ce que le pied télescopique **[10]** s'enclenche de manière audible (Fig. D).

**Remarque :** 3 réglages de hauteur sont disponibles.

## Étape 5

- Tendez les toiles d'angle [6]. Fixez les crochets [7] prémontés dans les orifices prévus à cet effet sur le pied télescopique [10] (voir Fig. E).

Vous disposez de 3 orifices :

Lorsque vous avez fixé le pied télescopique [10] dans la position la plus basse, fixez également les crochets [7] dans la position la plus basse.

Lorsque vous avez fixé le pied télescopique [10] dans la position moyenne ou supérieure, choisissez par conséquent l'orifice de hauteur moyenne ou supérieure.

## Étape 6

- Ancrez dans le sol chaque pied télescopique [10] au moyen des sardines [3] fournies. Utilisez à cet effet les orifices dans la plaque de sol [4] (voir Fig. F).

- **Attention !** Assurez-vous de la fixation correcte des sardines [3].

## Étape 7

- Nouez chaque hauban [5] avec une boucle [13] sur les coins extérieurs du produit (Fig. F). Tendez les haubans [5] et fixer leurs extrémités avec des sardines en V [8] (Fig. F).

- **Attention !** Assurez-vous ici aussi que le positionnement des sardines en V [8] est correct.

## Étape 8

- Fixez les cloisons latérales [9], [11] au moyen des fermetures auto-agrippantes [12] prémontées sur les tiges de coin / tiges télescopiques [15] et la tringle croisée [14] du pavillon (Fig. G).

**Remarque :** Assurez-vous lors de la fixation que l'ourlet replié situé sur les bordures des cloisons latérales [9], [11] est orienté vers l'intérieur.

## Étape 9

- Fixez les fermetures auto-agrippantes [12] prémontées sur la tringle du toit [16] (Fig. H).

## ● Démontage du pavillon

### Étape 1

- Retirez tout d'abord les cloisons latérales [9], [11].

### Étape 2

- Retirez les sardines [3] des haubans [5] et des plaques de sol [4].

### Étape 3

- Pressez les boulons de verrouillage sur les pieds télescopiques **10** afin de pouvoir les emboîter.

### Étape 4

- Pressez les boulons de verrouillage sur les articulations de coin **2** afin de faire glisser vers le bas les articulations de coin **2**.
- **Attention !** Risque de coincement sur l'articulation de coin **2** !

### Étape 5

- Repliez lentement et prudemment le cadre pliant par dessus les côtés opposés.

### Étape 6

- Rangez le produit sec et propre dans le sac de rangement.

## ● Stockage

- Stockez toujours le produit à l'état sec et propre et à température ambiante lorsqu'il n'est pas utilisé.

## ● Nettoyage et entretien

**⚠ PRUDENCE !** Ne jamais utiliser d'essence, solvant ou autre détergent. Vous risquez autrement d'endommager le produit.

- Enlevez les salissures du produit avec une éponge souple et un produit nettoyant doux.
- Laissez toutes les pièces sécher correctement avant d'emballer à nouveau le produit. Cela empêche la formation de moisissures, les mauvaises odeurs et les décolorations.

<b>Inleiding</b> .....	Pagina 38
Correct en doelmatig gebruik.....	Pagina 38
Beschrijving van de onderdelen .....	Pagina 38
Technische gegevens .....	Pagina 39
Omvang van de levering .....	Pagina 39
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 39
<b>Voorzorgsmaatregelen tegen brand</b> .....	Pagina 43
<b>Opzetten</b> .....	Pagina 43
Paviljoen opzetten .....	Pagina 43
Paviljoen afbreken.....	Pagina 45
<b>Opslag</b> .....	Pagina 45
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina 45

# Aluminium vouwpaviljoen

## ● Inleiding



Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 386585\_386591\_2107 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

**WAARSCHUWING!** Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies in acht om verwondingen en materiële schade te vermijden. De beknopte handleiding is een onderdeel van dit product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding goed en overhandig ook alle documenten als u het product aan derden geeft.



## ● Correct en doelmatig gebruik

Het product is ontworpen als bescherming tegen inkijk en tegen de zon buitenshuis. Het is niet bedoeld voor langdurig gebruik buitenshuis omdat het slechts gedeeltelijk weerbestendig is. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

## ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Paviljoen-dak
- 2 Hoekscharnier
- 3 Haring
- 4 Bodemplaatje
- 5 Scheerlijn
- 6 Hoekzeil
- 7 Haakje voor hoekzeil
- 8 V-haring
- 9 Zijwand zonder raam
- 10 Telescoopvoet

- 11 Zijwand met raam
- 12 Klittenband voor zijwand en dak
- 13 Lus voor scheerlijn
- 14 Gekruiste stangen
- 15 Hoekstangen/telescoopstangen
- 16 Dakstangen

## ● Technische gegevens

Afmetingen: ca. 300 x 260 x  
300 cm (b x h x d)

Gewicht: ca. 16 kg

## ● Omvang van de levering

- 1 paviljoentent
- 1 opbergtas
- 1 montagehandleiding/gebruiksaanwijzing

## **Veiligheidsinstructies**

**VOOR HET GEBRUIK DE OPBOUWHANDLEIDING LEZEN! DE**

# OPBOUWHANDLEIDINGZORGVULDIG BEWAREN!

## **PAS OP! LET-SELGEVAAR!**

Controleer of alle onderdelen onbeschadigd zijn en correct zijn gemonteerd. Als het product niet goed wordt opgezet, is er kans op verwondingen. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.

 **PAS OP!** Houd kinderen in het oog! Het product is geen

klim- of speeltoestel! Zorg ervoor dat personen, met name kinderen, niet op het product klimmen of tegen het product aan leunen. Het product kan uit balans raken en omvallen. Letsel en/of beschadigingen kunnen het gevolg zijn.

**⚠ PAS OP! LETSELGEVAAR!** Het product in geen geval bij harde wind opzetten of afbreken. Breek het product af als er windsnelheden van meer dan

40 km/h worden verwacht (frisse wind, grote takken en bomen bewegen en de wind is duidelijk hoorbaar).

- Extra montage van wanden waardoor een gesloten ruimte zou ontstaan, is niet toegestaan. Er mag niet meer dan 50% van het paviljoen worden gesloten!
- Breek het product af bij opstekende wind of andere ongunstige weersomstandigheden.
- Bij het opzetten of afbreken bestaat



- gevaar voor bekneling bij de hoekscharnieren. Denk eraan dat bij deze paviljoentent door de constructie hoge krachten in de hoekscharnieren tot stand komen resp. bij de demontage door de druk op de blokkeerpennen ontstaan.
- Wijs anderen erop dat ze kunnen struikelen over de aangebrachte scheerlijnen.
  - Zorg ervoor dat het product volledig gespannen moet zijn voordat u het gebruikt.
  - Afzonderlijke paviljoens mogen niet met elkaar worden verbonden of aan elkaar worden bevestigd. Houd tussen afzonderlijke paviljoens een minimale afstand van 3 meter aan.
  - Waterzakken op het tentdak moeten worden verwijderd!
  - Kies een zo stevig mogelijke, vlakke ondergrond als standplaats.
  - Zanderige oppervlaktes verminderen de stabiliteit. Zorg voor een ondergrond

die een goede hou-  
vast voor de haringen  
biedt.

- Sla de haringen nooit met geweld in de grond! Indien nodig de scheerlijnen met behulp van een lus verlengen en de haring op een andere plek plaatsen.
- Controleer regelmatig of alle verbindingen onbeschadigd zijn en controleer of de scheerlijnen en de haringen nog goed vastzitten.
- Een verkeerde volgorde van opzetten kan tot beschadigingen

aan het product leiden. Elke aansprakelijkheid is dan uitgesloten.

- ⚠ **PAS OP! VERGIFTIGINGSGEVAAR EN KANS OP MATERIËLE SCHADE!** Ontsteek geen vuur binnenin het product en houd het uit de buurt van warmtebronnen.
- Maak u bovendien vertrouwd met de brandveiligheidsvoorschriften ter plaatse (bijv. campingplek, tentenkamp).

- Houd de uitgang vrij! Zet de uitgang niet dicht met voorwerpen.

## ● **Voorzorgsmaatregelen tegen brand**

- Plaats geen ingeschakelde elektrische apparaten in de buurt van de wanden of het dak.
- Neem altijd de veiligheidsinstructies voor deze apparaten in acht.
- Laat kinderen nooit in de buurt van ingeschakelde apparaten spelen.
- Laat de doorgangen vrij. Zet de uitgangen niet dicht met voorwerpen.
- Informeer u over de faciliteiten en voorzorgsmaatregelen tegen brand op het terrein.

## **Let op het weer en weersinvloeden**

- Let bij de keuze van de standplaats altijd op de lokale omstandigheden en houd er rekening mee dat deze eventueel kunnen

veranderen. Is de standplaats zodanig dat er geen grote plassen ontstaan als het regent? Houd rekening met eventueel stijgende riviertjes en de getijden.

- Bescherm het product tegen harde wind en storm. Plaats het product indien mogelijk op een tegen wind beschermde plek.
- Breek het product af als het hard gaat sneeuwen of stormen.
- Verwijder sneeuw van het product. Anders kan het product door het gewicht instorten.

## ● **Opzetten**

Zorg ervoor dat het product alleen door vakkundige personen wordt opgezet en afgebroken.

**Opmerking:** voor het opzetten van het product zijn minstens 2 personen nodig. Wij adviseren om het met 4 personen op te zetten.

## ● **Paviljoen opzetten (afb. A t/m I)**

### **Stap 1**

- Haal het product uit de opbergtas.

## Stap 2

- Trek het product aan de tegenover elkaar liggende hoeken langzaam en gelijkmatig uit elkaar (afb. A en B).

## Stap 3

- Schuif de hoekscharnieren **2** van elke hoek zo ver naar boven tot de blokkeerpenen van de hoekstangen **15** vastklikken (afb. C).

**Opmerking:** als er veel weerstand is, is het product nog niet ver genoeg uit elkaar getrokken.

- **Let op!** Gevaar voor beknelling bij het hoekscharnier **2**!

## Stap 4

- Trek de telescoopvoeten **10** uit de hoekstangen **15**. Zet daarvoor uw voet op het bodemplaatje **4** van de telescoopvoet **10** en schuif het bovenste deel van de hoekstang **15** naar boven tot de telescoopvoet **10** hoorbaar vastklikt (afb. D).

**Opmerking:** de poten kunnen op 3 hoogtes worden afgesteld.

## Stap 5

- Span de hoekzeilen **6**. Bevestig de voorgemonteerde haakjes **7** in de daarvoor bestemde

openingen op de telescoopvoet **10** (afb. E).

U kunt kiezen uit 3 openingen: Als u de telescoopvoet **10** in de laagste stand hebt gezet, bevestigt u ook het haakje **7** in de laagste stand.

Als u de telescoopvoet **10** in de middelste of bovenste stand hebt gezet, kiest u ook de middelste of bovenste opening.

## Stap 6

- Veranker elke telescoopvoet **10** met behulp van de meegeleverde haringen **3**. Gebruik daarvoor de openingen in het bodemplaatje **4** (afb. F).
- **Let op!** Controleer of de haringen **3** goed vastzitten.

## Stap 7

- Knoop elke scheerlijn **5** met de lus **13** vast aan de buitenste hoekpunten van het product (afb. F). Span de scheerlijnen **5** en bevestig de uiteinden aan de V-haringen **8** (afb. F).
- **Let op!** Zorg er ook hier voor dat de V-haringen **8** goed vastzitten.

## Stap 8

- Bevestig de zijwanden [9], [11] met behulp van het reeds voorgebouwde klittenband [12] aan de hoekstangen/telescoopstangen [15] en aan de gekruiste stangen [14] van het paviljoen (afb. G).

**Opmerking:** let er bij de bevestiging op dat de omgelegde zoom aan de randen van de zijwanden [9], [11] naar binnen wijst.

## Stap 9

- Bevestig het voorgebouwde klittenband [12] aan de dakstangen [16] (afb. H).

## ● Paviljoen afbreken

### Stap 1

- Haal de zijwanden [9], [11] eraf.

### Stap 2

- Haal de haringen [3] los van de scheerlijnen [5] en bodemplaatjes [4].

### Stap 3

- Druk de blokkeerpennen op de telescoopvoeten [10] in om deze in te kunnen schuiven.

## Stap 4

- Druk de blokkeerpennen op de hoekscharnieren [2] in om de hoekscharnieren [2] omlaag te schuiven.
- **Let op!** Gevaar voor bekneling bij het hoekscharnier [2]!

## Stap 5

- Schuif het opvouwbare frame langzaam en voorzichtig over de tegenover elkaar liggende zijden weer in elkaar.

## Stap 6

- Verpak het product gedroogd en schoongemaakt weer in de opbergtas.

## ● Opslag

- Berg het product altijd droog en schoon bij kamertemperatuur op als het niet wordt gebruikt.

## ● Reiniging en onderhoud

- ⚠ **PAS OP!** Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of andere reinigingsmiddelen. Anders bestaat er kans op schade aan het product.

- Verwijder verontreinigingen op het product met een zachte spons en een mild schoonmaakmiddel.
- Laat alle onderdelen goed drogen voordat u het product weer inpakt. Hiermee voorkomt u schimmel, nare geuren en verkleuringen.

<b>Wstęp</b> .....	Strona 48
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	Strona 48
Opis części .....	Strona 48
Dane techniczne.....	Strona 49
Zawartość .....	Strona 49
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona 49
<b>Środki ostrożności przeciw wystąpieniu pożaru</b> .....	Strona 53
<b>Przygotowanie</b> .....	Strona 54
Montaż pawilonu .....	Strona 54
Demontaż pawilonu .....	Strona 56
<b>Przechowywanie</b> .....	Strona 56
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	Strona 56

# Pawilon składany z elementami z aluminium

## ● Wstęp



Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 386585\_386591\_2107 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

**OSTRZEŻENIE!** Należy przestrzegać kompletnej instrukcji obsługi oraz wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Skrócona instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachować skróconą instrukcję a przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy ją dołączyć.



## ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest jako ochrona widokowa i przeciwślońieczna w na dworze. Nie jest on przeznaczony do stałego użytku na zewnątrz, ponieważ jest odporny na warunki atmosferyczne tylko w ograniczonym zakresie. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

## ● Opis części

- 1 Dach pawilonu
- 2 Przegub narożny
- 3 Śledź
- 4 Płyta dolna
- 5 Linka naciągowa
- 6 Plandeka narożna
- 7 Hak do narożnika
- 8 Śledź V



- 9 Ściana boczna bez okna
- 10 Stojak teleskopowy
- 11 Ściana boczna z oknem
- 12 Zapięcia rzepowe ściany bocznej i dachu
- 13 Pętla na linkę naciągową
- 14 Stelaż krzyżowy
- 15 Drążki narożne /teleskopowe
- 16 Stelaż dachu

### ● Dane techniczne

Wymiary: ok. 300 x 260 x 300 cm  
(szer. x wys. x głęb.)

Ciężar: ok. 16 kg

### ● Zawartość

- 1 pawilon
- 1 torba do przechowywania
- 1 instrukcja montażu i obsługi



## Wskazówki bezpieczeń- stwa

PRZED U YCIEM  
PRZECZYTA  
INSTRUKCJ ROZ-  
STAWIANIA!  
STARANNIE  
PRZECHOWA  
INSTRUKCJ ROZ-  
STAWIANIA!

⚠ **OSTROŻNIE!**  
**NIEBEZPIECZEŃ-  
STWO OBRAŻEŃ  
CIAŁA!** Należy  
upewnić się, że  
wszystkie części nie  
są uszkodzone i zo-  
stały zamontowane

w należyty sposób. W przypadku niepoprawnego rozstawienia istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Uszkodzone elementy mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i pogarszać funkcjonowanie.

**⚠ OSTROŻNIE!**  
Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru! Produkt nie jest zabawką ani pomocą do wspinaczek! Należy upewnić się, czy nikt, a szczególnie

dzieci, nie wspinają się na produkt, bądź się na nim zawieszają. Produkt może się przechylić i przewrócić. Następstwem mogą być urazy i / lub szkody materialne.

**⚠ OSTROŻNIE!**  
**NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻENIA CIAŁA!** W żadnym razie nie rozstawiać ani nie składać produktu przy silnym wietrze. W razie prognozowanych prędkości wiatru ponad 40 km / h zdemontować

pawilon (świeży wiatr, większe gałęzie i drzewa poruszają się, a wiatr jest wyraźnie słyszalny).

- Dodatkowy montaż ścian zastępczych, który stworzyłby zamkniętą przestrzeń jest niedozwolony. Nie można zamykać nie więcej niż 50% pawilonu!
- Zdemontować produkt, gdy wiatr lub inne niekorzystne warunki atmosferyczne nasilą się.
- Podczas montażu i demontażu istnieje

zagrożenie przycięcia przegubami narożnymi. Należy pamiętać, że ze względu na konstrukcję tego pawilonu składanego, w przegubach narożnych działają duże siły napinające lub są one wyzwalone przez nacisk na trzpień blokujący podczas demontażu.

- Zwróć uwagę innych osób na linki naciągowe i wynikające z nich ryzyko potknięcia się.
- Zwrócić uwagę na to, aby produkt był

całkowicie rozłożony, zanim użyje się go.

- Pojedyncze pawilony nie mogą być ze sobą połączone lub doczepione. Po między pawilonami musi być zachowana minimalna odległość 3 m.
- Powstałe kieszenie wodne muszą zostać opróżnione!
- Jako miejsce ustawienia należy wybrać możliwie stabilne i płaskie podłoże.
- Piaszczyste powierzchnie zmniejszają stabilność. Wybierać podłoże,

które zapewni dobre trzymanie śledzi.

- Nie wbijać śledzi na siłę! W razie potrzeby linki naciągowe przedłużyć za pomocą pętli i wbić śledzia w innym miejscu.
- Regularnie kontrolować, czy wszystkie połączenia są nie naruszone i sprawdzać linki naciągowe i mocne umocowanie śledzi.
- Nieprawidłowa kolejność rozstawiania może spowodować uszkodzenie produktu. Wszelka

odpowiedzialność producenta / dostawcy jest wykluczona.

**⚠ OSTROŻNIE!**  
**NIEBEZPIECZEŃSTWO ZATRUCIA I POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!**

W obrębie produktu nie wolno zapalać ognia, produkt trzymać z dala od źródeł ciepła.

- Ponadto należy zapoznać się z przepisami ochrony przeciwpożarowej (np. pole kempingowe, pole namiotowe).

- Nie zastawiać wyjścia! Nie zastawiać wyjścia przedmiotami.

● **Środki ostrożności przeciw wystąpieniu pożaru**

- W pobliżu ścian lub dachu nie stawiać włączonych elektronicznych urządzeń.
- Zawsze przestrzegać funkcji bezpieczeństwa dla tych urządzeń.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawę w pobliżu włączonych urządzeń.
- Nie zastawiać przejść. Nie zastawiać wyjść przedmiotami.
- Upewnić się, że znają Państwo środki zaradcze przeciw powstawaniu pożaru na terenie kempingu.

**Uwzględnić wpływ warunków pogodowych**

- Przy wyborze stanowiska należy uwzględnić zawsze miejscowe warunki, względnie sposób, w

jaki mogą się one zmieniać. Czy stanowisko znajduje się w miejscu, które w czasie deszczu zamieni się w jezioro? Uwzględnić ewentualny przybór wody w rzekach i pływy morskie.

- Produkt należy chronić przed silnym wiatrem i burzami. Parawan ustawiać w miarę możliwości w miejscu chronionym od wiatru.
- W razie silnych opadów śniegu lub burzy złożyć produkt.
- Usunąć śnieg z produktu. W innym razie produkt może złamać się pod ciężarem.

## ● Przygotowanie

Zadbać o to, aby produkt został zmontowany lub zdemontowany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

**Wskazówka:** do montażu produktu potrzebne są przynajmniej 2 osoby. Zalecamy, aby montaż wykonywały 4 osoby.

## Montaż pawilonu (rys. A do I)

### Krok 1

- Wyjąć produkt z torby do przechowywania.

### Krok 2

- Rozciągnij produkt powoli i równomiernie na przeciwnych rogach (rys. A i B).

### Krok 3

- Przesuń przeguby narożne [2] każdego narożnika do góry, aż zatrzasną się trzpienie blokujące drążków narożnych [15] (rys. C).

**Wskazówka:** jeśli jest duży opór, produkt nie został jeszcze wystarczająco rozciągnięty.

- **Uwaga!** Zagrożenie przycięcia przy przegubach narożnych [2]!

### Krok 4

- Wyciągnąć stojaki teleskopowe [10] z drążków narożnych [15]. W tym celu należy umieścić jedną stopę na płycie dolnej [4] stojaków teleskopowych [10] i przesunąć górną drążka narożnego [15] do góry, aż do słyszalnego zatrzaśnięcia się stojaka teleskopowego [10] (rys. D).

**Wskazówka:** istnieje możliwość wyboru 3 ustawień wysokości.

## Krok 5

- Napiąć plandeki narożne [6]. Zamocować wstępnie zmontowane haki [7] w otworach znajdujących się na stojaku teleskopowym [10] (rys. E). Do wyboru są 3 otwory: Po zamocowaniu stojak teleskopowego [10] w najniższym położeniu, należy również zamocować haki [7] w najniższym położeniu. Jeżeli stojak teleskopowy [10] został zamocowany w pozycji środkowej lub górnej, należy wybrać odpowiednio otwór środkowy lub górny.

## Krok 6

- Zamocować każdy stojak teleskopowy [10] za pomocą dostarczonych śledzi [3]. Wykorzystaj przy tym otwory w płycie dolnej [4] (rys. F).
- **Uwaga!** Sprawdzić, czy śledzie [3] są dobrze osadzone.

## Krok 7

- Zawiązać po jednej linie naciągowej [5] do każdej pętli [13] w zewnętrznych punktach narożnych produktu (rys. F). Napiąć linki naciągowe [5] i przymocować końce śledziami V [8] (rys. F).
- **Uwaga!** Upewnij się, że śledzie V [8] są tu również mocno osadzone.

## Krok 8

- Przymocuj ściany boczne [9], [11] do drążków narożnych/teleskopowych [15] i stelażu krzyżowego [14] pawilonu (rys. G) za pomocą wstępnie zamontowanych zapieć rzepowych [12].

**Wskazówka:** przy mocowaniu należy zwrócić uwagę, aby wywinęte obszycie na krawędziach ścian bocznych [9], [11] było skierowane do wewnątrz.

## Krok 9

- Przymocuj wstępnie zmontowane zapiecia rzepowe [12] do stelażu dachu [16] (rys. H).

## ● Demontaż pawilonu

### Krok 1

- Zdjąć ściany boczne [9], [11].

### Krok 2

- Wyjąć śledzie [3] linek naciągowych [5] i płyt dolnych [4].

### Krok 3

- Wcisnąć trzpień blokujący na stojakach teleskopowych [10], aby móc je wsunąć.

### Krok 4

- Wcisnąć trzpień blokujący na przegubach narożnych [2], aby przeguby narożne [2] przesunąć w dół.

- **Uwaga!** Zagrożenie przycięcia przy przegubach narożnych [2]!

### Krok 5

- Powoli i ostrożnie zsunąć ramę składaną z powrotem na przeciwległe boki.

### Krok 6

- Wysuszony i oczyszczony produkt ponownie zapakować do torby do przechowywania.

## ● Przechowywanie

- Produkt w razie niekorzystania przechowywać zawsze w czystym i suchym miejscu w temperaturze pokojowej.

## ● Czyszczenie i pielęgnacja

- ⚠ **OSTROŻNIE!** Nigdy nie używać benzyny, rozpuszczalników ani innych środków czyszczących. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia produktu.

- Zabrudzenia z produktu usuwać za pomocą miękkiej gąbki i łagodnego środka czyszczącego.
- Przed ponownym zapakowaniem produktu należy starannie osuszyć wszystkie części. Zapobiegnie to pleśni, zapachom i przebarwieniom.



<b>Úvod</b> .....	Strana 58
Použití ke stanovenému účelu .....	Strana 58
Popis dílů .....	Strana 58
Technická data .....	Strana 59
Obsah dodávky .....	Strana 59
<b>Bezpečnostní upozornění</b> .....	Strana 59
<b>Pravidla opatření proti požáru</b> .....	Strana 62
<b>Sestavení výrobku</b> .....	Strana 63
Postavení pavilonu .....	Strana 63
Demontáž pavilonu .....	Strana 64
<b>Skladování</b> .....	Strana 65
<b>Čistění a ošetřování</b> .....	Strana 65

# Hliníkový skládací altán

## ● Úvod



Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 386585\_386591\_2107 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

**VAROVÁNÍ!** Dodržujte kompletní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Krátký návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto produktu. Před použitím výrobku se seznamte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Krátký návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty.



## ● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je koncipovaný jako venkovní vizuální bariéra a ochrana proti slunci. Není určen pro trvalé venkovní používání, protože je pouze omezeně odolný vůči povětrnostním vlivům. Výrobek není určen k podnikatelské činnosti.

## ● Popis dílů

- 1 Střecha pavilonu
- 2 Rohový kloub
- 3 Stanový kolík
- 4 Základová deska
- 5 Napínací lanko
- 6 Rohová plachta
- 7 Háky pro rohovou plachtu
- 8 Kolík ve tvaru V
- 9 Boční stěna bez okna
- 10 Teleskopická noha

- 11 Boční stěna s oknem
- 12 Suché zipy na bočních stěnách a střeše
- 13 Poutko pro napínací lanko
- 14 Křížová vzpěra
- 15 Rohové tyče/teleskopické tyče
- 16 Střešní tyčovi

## ● Technická data

Rozměry: cca 300 x 260 x 300 cm (š x v x h)  
 Hmotnost: cca 16 kg

## ● Obsah dodávky

1 pavilon  
 1 taška  
 1 návod k montáži a obsluze


## **Bezpečnostní upozornění**

**P ED POUŽITÍM SI  
 P E T TE NÁVOD  
 KOBSLUZE! NÁVOD**

## K POSTAVENÍ SI PE - LIV USCHOVEJTE!

### **POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

Zkontrolujte, jestli jsou všechny díly nepoškozené a správně namontované. Při nesprávném postavení hrozí nebezpečí zranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci výrobku.

 **POZOR!** Nenechávejte děti bez dohledu! Výrobek není prolézačka ani hračka! Dbejte na to, aby osoby, obzvlášť

děti, našly na výrobek, nebo aby se o něj neopíraly. Výrobek může ztratit rovnováhu a převrátit se. Následkem mohou být úrazy anebo poškození.

**⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

V žádné případě nestavte nebo neskládejte výrobek při silném větru. Demontujte pavilon, pokud se očekává vítr o rychlosti vyšší než 40 km/h (čerstvý vítr, pohyb větších větví a stromů a zřetelně slyšitelný vítr).

- Dodatečná instalace náhradních stěn, které by vytvořily uzavřený prostor, není povolena. Nesmí být uzavřeno více než 50 % pavilonu!
- V případě silnějšího větru nebo jiných nepříznivých povětrnostních podmínek výrobek demontujte.
- Při montáži a demontáži hrozí nebezpečí uskrípnutí v rohových kloubech. Upozorňujeme, že vzhledem ke konstrukci tohoto skládacího pavilonu

- působí v rohových kloubech velké napínací síly resp., že se při demontáži uvolňují tlakem na zajišťovací čep.
- Upozorněte osoby na lanka a z nich vyplývajícího rizika možného zakopnutí.
  - Před použitím se ujistěte, že je výrobek zcela napnutý.
  - Jednotlivé pavilony nesmí být vzájemně propojené nebo připojené. Mezi jednotlivými pavilony musí být dodržena minimální vzdálenost 3 m.
  - Vzniklé vodní kapsy je třeba vyprázdnit!
  - K postavení zvolte pokud možno místo s pevným a rovným povrchem.
  - Písčité povrchy redukovují stabilitu. Při volbě podkladu dávejte pozor na to, aby v něm kolíky pevně držely.
  - Nikdy nezarážejte stanové kolíky do země násilím! V případě potřeby prodlužte smyčkou napínací lanko a umístěte kolík na jiném místě.

- Kontrolujte pravidelně neporušenost spojovaných dílů, napnutí lanek a držení kolíků.
- Nesprávné pořadí montáže může způsobit poškození výrobku. Ručení jakéhokoliv druhu je vyloučeno.

## **⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ OTRAVY A VĚCNÝCH ŠKOD!**

Nezapalujte uvnitř výrobku oheň a chraňte ho před zdroji tepla.

- Seznamte se ještě s místními protipožárními předpisy

(např. kemp, tábořiště).

- Udržujte východ přístupný! Nestavte do východu žádné předměty.

## **● Pravidla opatření proti požáru**

- Neumisťujte zapnutá elektronická zařízení do blízkosti stěn nebo střechy.
- Dbejte vždy na bezpečnostní pokyny používaných přístrojů.
- Nedovolujte nikdy dětem, aby si hrály v blízkosti horkých přístrojů.
- Udržujte průchody průchodné. Nestavte do východů žádné předměty.
- Informujte se o zařízeních a opatřeních proti ohni v místě kde se nacházíte.

## **Dbejte na počasí a povětrnostní vlivy**

- Při volbě místa k postavení dbejte vždy na místní okolnosti, popř.

že se tyto mohou eventuálně změnit. Neleží místo tak, že se může při dešti proměnit v jezero? Eventuálně přihlédněte k stoupajícím řekám a dobám přílivu a odlivu.

- Výrobek chraňte před silným větrem a bouří. Umístěte výrobek pokud možno na místě chráněném před větry.
- Před silným sněžením nebo bouřkou výrobek demontujte.
- Čistěte výrobek od sněhu. Zatížený výrobek se může pod vahou sněhu zborstit.

## ● Sestavení výrobku

Dbejte na to, aby výrobek montovaly resp. demontovaly jen osoby s odbornými znalostmi.

**Upozornění:** K postavení výrobku jsou zapotřebí nejméně 2 osoby. Doporučujeme montáž 4 osobami.

## ● Postavení pavilonu (obr. A až I)

### Krok 1

- Vyjměte výrobek z tašky.

### Krok 2

- Výrobek pomalu a rovnoměrně roztáhněte za protilehlé rohy (obr. A a B).

### Krok 3

- Zatlačte rohové klouby [2] každého rohu směrem nahoru tak, aby zapadly zajišťovací čepy rohových tyčí [15] (obr. C).

**Poznámka:** Pokud cítíte velký odpor, znamená to, že výrobek ještě není dostatečně roztažený.

- **Pozor!** Nebezpečí uskrípnutí v rohovém kloubu [2]!

### Krok 4

- Vytáhněte teleskopické nohy [10] z rohových tyčí [15]. Za tímto účelem postavte jednu nohu na základovou desku [4] teleskopické nohy [10] a zatlačte horní část rohové tyče [15] nahoru tak, aby teleskopická noha [10] slyšitelně zaskočila (obr. D).

**Poznámka:** Na výběr jsou 3 nastavení výšky.

### Krok 5

- Napněte rohové plachty [6]. Připevněte předmontované háky pro rohovou plachtu [7] do otvorů teleskopické nohy [10] (obr. E).

Na výběr jsou 3 otvory:

Pokud jste zafixovali teleskopickou nohu [10] v nejnižší poloze, zafixujte také háky pro rohovou plachtu [7] v nejnižší poloze.

Pokud je teleskopická noha [10] upevněna ve střední nebo horní poloze, zvolte odpovídajícím způsobem střední nebo horní otvor.

## Krok 6

- Každou teleskopickou nohu [10] ukotvíte pomocí dodaných stanových kolíků [3]. K tomu použijte otvory v základové desce [4] (obr. F).
- **Pozor!** Zkontrolujte pevné usazení stanových kolíků [3].

## Krok 7

- Zauzlujte vždy jedno napínací lanko [5] s příslušným poutkem pro napínací lanko [13] na vnějších rohových bodech výrobku (obr. F). Napněte napínací lanka [5] a připevněte jejich konce pomocí kolíků ve tvaru V [8] (obr. F).
- **Pozor!** Dbejte na to, aby i zde byly kolíky ve tvaru V [8] pevně usazené.

## Krok 8

- Připevněte boční stěny [9], [11] k rohovým tyčím/ teleskopickým tyčím [15] a křížovým vzpěrám [14] pavilonu (obr. G) pomocí předmontovaných suchých zipů na bočních stěnách a střeše [12].

**Upozornění:** Při připevňování dbejte na to, aby ohnutý lem na okrajích bočních stěn [9], [11] směřoval dovnitř.

## Krok 9

- Připevněte předmontované suché zipy na bočních stěnách a střeše [12] na střešní tyčové [16] (obr. H).

## ● Demontáž pavilonu

### Krok 1

- Sejměte boční stěny [9], [11].

### Krok 2




- Uvolněte stanové kolíky [3] napínacích lanek [5] a základových desek [4].

### Krok 3

- Stiskněte zajišťovací čepy na teleskopických nohách [10], abyste je mohli zasunout.



## Krok 4

- Zatlačte pojistný čep na rohových kloubech  pro zatlačení rohových kloubů  dolů.
- **Pozor!** Nebezpečí uskrípnutí v rohovém kloubu !

## Krok 5

- Pomalu a opatrně sesuňte skládací rám z protilehlých stran k sobě.

## Krok 6

- Vysušený a vyčištěný výrobek znovu zabalte do tašky.

- Nechte všechny díly důkladně uschnout dříve, než výrobek znovu složíte a zabalíte. Zabráňte tím tvoření plísně, zápachu a zbarvení.

## ● Skladování

- Nepoužívaný výrobek skladujte vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.

## ● Čistění a ošetřování

- ⚠ **POZOR!** Nikdy nepoužívejte benzin, ředidla nebo jiné čisticí prostředky. V opačném případě hrozí poškození výrobku.
- Nečistoty z výrobku odstraňte měkkou houbou a slabým čisticím prostředkem.

<b>Úvod</b> .....	Strana 67
Používanie v súlade s určeným účelom.....	Strana 67
Popis častí .....	Strana 67
Technické údaje.....	Strana 68
Obsah dodávky .....	Strana 68
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 68
<b>Bezpečnostné opatrenia proti ohňu</b> .....	Strana 72
<b>Montáž</b> .....	Strana 72
Montáž pavilónu .....	Strana 72
Demontáž pavilónu .....	Strana 74
<b>Skladovanie</b> .....	Strana 74
<b>Čistenie a starostlivosť</b> .....	Strana 74

# Skladací hliníkový pavilón

## ● Úvod



Tento dokument je skrátenou tlačenou verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a zadaním čísla výrobku (IAN) 386585\_386591\_2107 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

**VAROVANIE!** Dodržiavajte celý návod na ovládanie a bezpečnostné pokyny, aby nedošlo k poraneniu osôb a vecným škodám. Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými ovládacími a bezpečnostnými pokynmi. Krátky návod si dobre uschovajte a pri predaní výrobku tretím osobám im vydajte i všetky podklady.



## ● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok slúži na ochranu pred nechcenými pohľadmi a pred slnkom v exteriéri. Nie je určený na trvalé používanie v exteriéri, pretože voči poveternostným vplyvom je odolný len podmiennečne. Výrobok nie je určený na komerčné účely.

## ● Popis častí

- 1 Strecha pavilónu
- 2 Rohový kĺb
- 3 Stanový kolík
- 4 Podložná doska
- 5 Kotevné lanko
- 6 Rohová plachta
- 7 Hák pre rohú plachtu
- 8 Stanový kolík v tvare V
- 9 Bočná stena bez okna
- 10 Teleskopická päťka

- 11 Bočná stena s oknom
- 12 Suché zipsy bočnej steny a strechy
- 13 Pútka pre kotevné lanko
- 14 Priechny tyčový stabilizátor
- 15 Rohové tyče/teleskopické tyče
- 16 Strešná tyčová sústava

## ● Technické údaje

Rozmery: cca 300 x 260 x 300 cm  
(Š x V x H)

Hmotnosť: cca 16 kg

## ● Obsah dodávky

- 1 pavilón
- 1 úschovná taška
- 1 návod na montáž a obsluhu


## **Bezpečnostné upozornenia**

**PRED POUŽITÍM SI  
PRE ÍTAJTE MON-  
TÁŽNY NÁVOD!  
MONTÁŽNY NÁVOD**

## SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE!

### **OPATRNE! NE- BEZPEČENSTVO PORANENIA!**

Zabezpečte, aby boli všetky diely nepoškodené a odborne namontované. Pri neodbornej montáži hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené časti môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

 **OPATRNE!** Deti nenechávajúte bez dozoru! Výrobok nie je určený na

lezenie ani na hranie! Zabezpečte, aby osoby, predovšetkým deti, na výrobok neliezli, príp. sa oň neopierali. Výrobok by mohol stratiť stabilitu a prevrátiť sa. V dôsledku toho môžu vzniknúť poranenia a/alebo vecné škody.

**⚠ OPATRNE! NE-BEZPEČENSTVO PORANENIA!**

Výrobok v žiadnom prípade nemontujte a nedemontujte pri silnom vetre. Demontáž pavilónu pri očakávaných

rýchlostiach vzduchu väčších ako 40 km/h (chladný vietor, väčšie vetvy a stromy sa hýbu a vietor je značne počutelný).

- Dodatočná montáž náhradných stien na vytvorenie uzatvoreného priestoru nie je dovolená. Nesmie byť uzatvorených viac ako 50% pavilónu!
- Demontujte výrobok pri sviežom vetre alebo iných nepriaznivých poveternostných podmienkach.

- Pri montáži a demontáži existuje nebezpečenstvo privretia na rohových kĺboch. Dbajte na to, aby vzhľadom na konštrukciu pôsobili v rohových kĺboch tohto skladacieho pavilónu vysoké napäťové sily, resp., aby sa pri demontáži uvoľnili tlakom pôsobiacim na zaistovací čap.
- Upozornite osoby na kotevné laná a tým vznikajúce nebezpečenstvo zakopnutia.
- Dbajte na to, aby bol výrobok pred používaním úplne rozťahnutý.
- Jednotlivé pavilóny sa nesmú spájať ani pripevňovať k sebe. Medzi jednotlivými pavilónmi sa musí dodržať minimálny odstup 3 m.
- Vznikajúce vodné vrecká je potrebné vyprázdniť!
- Pre postavenie zvolte pokiaľ možno pevný, rovný podklad.
- Piesčité povrchy znižujú stabilitu. Dbajte na podklad, ktorý poskytuje

pevnú oporu pre stanové kolíky.

- Stanové kolíky nikdy nezarážajte do zeme násilím! Prípadné ukotvenia predĺžte pomocou slučky a stanový kolík umiestnite na inom mieste.
- Pravidelne kontrolujte neporušenosť všetkých spojov, napnutie laniek a pevnú polohu stanových kolíkov.
- Nesprávne poradie pri montáži môže spôsobiť poškodenie výrobku. Ručenie akéhokoľvek druhu je vylúčené.

## ⚠ **OPATRNE! NE-BEZPEČENSTVO OTRAVY A NE-BEZPEČENSTVO POŠKODENIA**

**VECÍ!** Nezapaľujte oheň vo vnútri výrobku a držte ho mimo dosahu tepelných zdrojov.

- Okrem toho sa oboznámte s miestnymi ustanoveniami proti požiarnej ochrany (napr. kemping, táborisko).
- Udržiavajte východ voľný! Nezablkujte východ predmetmi.

## ● **Bezpečnostné opatrenia proti ohňu**

- Neumiestňujte žiadne zapnuté elektronické prístroje v blízkosti stien alebo strechy.
- Vždy dodržiavajte bezpečnostné inštrukcie pre tieto prístroje.
- Nikdy nedovoľte deťom hrať sa v blízkosti zapnutých prístrojov.
- Priechody nechajte otvorené. Nezablokujte východy predmetmi.
- Informujte sa o zariadeniach a opatreniach proti ohňu v areáli.

## **Rešpektujte počasie a poveternostné vplyvy**

- Pri výbere stanovišťa vždy berte do úvahy miestne podmienky, resp. ich prípadnú zmenu. Nemôže dôjsť za dažďa k zaplaveniu miesta? Zohľadnite prípadné stúpajúce hladiny riek, ako aj príliv a odliv.
- Výrobok chráňte pred silným vetrom a víchricou. Výrobok umiestnite podľa možnosti na miesto, ktoré je chránené pred vetrom.
- Pred silným snežením alebo búrkou výrobok demontujte.

- Odstráňte sneh z výrobku. Inak sa výrobok môže pod ťarchou zvaliť.

## ● **Montáž**

Dbajte na to, aby výrobok montovali resp. demontovali iba osoby s odbornými znalosťami.

**Poznámka:** Pri montáži výrobku sú potrebné minimálne 2 osoby. Odporúčame vykonať montáž za asistencie 4 osôb.

## ● **Montáž pavilónu (obr. A až I)**

### **Krok 1**

- Vyberte výrobok z úschovnej tašky.

### **Krok 2**

- Pomaly a rovnomerne rozťahujte výrobok na protíahlých rohoch (obr. A a B).

### **Krok 3**

- Nasúvajte rohové kĺby 2 každého rohu smerom nahor do takej miery, kým zaisťovacie



čapy rohových tyčí [15] zapadnú (obr. C).

**Poznámka:** Ak vznikne veľký odpor, nie je výrobok ešte dostatočne rozťahnutý.

- **Pozor!** Nebezpečenstvo privretia na rohovom kĺbe [2]!

## Krok 4

- Vytiahnite teleskopické pätky [10] z rohových tyčí [15]. Na tento účel umiestnite pätku na podložnú dosku [4] teleskopických pätiiek [10] a vysúvajte vrchnú časť rohovej tyče [15] smerom nahor, kým teleskopická pätká [10] počutelne zapadne (obr. D).

**Poznámka:** Je možné vybrať si medzi 3 výškovými nastaveniami.

## Krok 5

- Napnite rohové plachty [6]. Upevnite predmontované háky [7] do určených otvorov na teleskopickú pätku [10] (obr. E). Na výber sú 3 otvory: Keď ste zafixovali teleskopickú pätku [10] v najnižšej pozícii, upevnite v najnižšej pozícii aj háky [7]. Keď sa teleskopická pätká [10] zafixovala v strednej alebo

vrchnej pozícii, vyberte v súlade s tým stredný alebo vrchný otvor.

## Krok 6

- Ukotvite každú teleskopickú pätku [10] pomocou priložených stanových kolíkov [3]. Použite pritom otvory v podložnej doske [4] (obr. F).
- **Pozor!** Skontrolujte upevnenie stanových kolíkov [3].

## Krok 7

- Zauzlíte vždy jedno kotevné lanko [5] s každou slučkou [13] na vonkajších rohových bodoch výrobku (obr. F). Napnite kotevné lanká [5] a upevnite konce pomocou stanových kolíkov v tvare V [8] (obr. F).
- **Pozor!** Dbajte pritom na pevné upevnenie stanových kolíkov v tvare V [8].

## Krok 8

- Upevnite bočné steny [9], [11] pomocou už predmontovaných suchých zipsov [12] na rohových tyčiach/teleskopických tyčiach [15] a pomocou priečných tyčových stabilizátorov [14] pavilónu (obr. G).

**Poznámka:** Pri upevnení dbajte na to, aby preložená obruba na okrajoch bočných stien [9], [11] ukazovala smerom dovnútra.

## Krok 9

- Upevnite predmontované suché zipsy [12] na strešnej tyčovej sústave [16] (obr. H).

## ● Demontáž pavilónu

### Krok 1

- Odoberte bočné steny [9], [11].

### Krok 2

- Povoľte stanové kolíky [3] kotvených laniek [5] a podložných dosiek [4].

### Krok 3

- Pritlačte zaistovacie čapy na teleskopických pätkách [10], aby ste ich mohli zasunúť.

### Krok 4

- Pritlačte zaistovacie čapy na rohových kĺboch [2] pre posunutie rohových kĺbov [2] smerom nadol.
- **Pozor!** Nebezpečenstvo pri vretia na rohovom kĺbe [2]!

## Krok 5

- Skladací rám pomaly a opatrne zasunite dokopy cez protiahle strany.

## Krok 6

- Vysušený a vyčistený výrobok opäť zabalte do úschovnej tašky.

## ● Skladovanie

- Pokiaľ výrobok nepoužívate, vždy ho skladujte na čistom a suchom mieste pri izbovej teplote.

## ● Čistenie a starostlivosť

- ⚠ **OPATRNE!** Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo iné čistiace prostriedky. Výrobok sa môže v dôsledku pôsobenia vlhkosti poškodiť.
- Nečistoty z výrobku odstráňte mäkkou špongiou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Skôr, ako výrobok znovu zabalíte, nechajte všetky diely dôkladne oschnúť. Zabráňte tak tvorbe plesne, zápachu a zafarbení.

<b>Introducción</b> .....	Página 76
Especificaciones de uso .....	Página 76
Descripción de los componentes.....	Página 76
Características técnicas .....	Página 77
Volumen de suministro .....	Página 77
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página 77
<b>Normas de seguridad sobre fuego</b> .....	Página 81
<b>Montaje</b> .....	Página 82
Montar el cenador .....	Página 82
Desmontar el cenador.....	Página 83
<b>Almacenamiento</b> .....	Página 84
<b>Limpieza y cuidado</b> .....	Página 84

# Carpa plegable de aluminio

## ● Introducción



Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 386585\_386591\_2107, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

**¡ADVERTENCIA!** Observe el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad para evitar daños personales y materiales. La guía rápida forma parte integrante del producto. Familiarícese con las indicaciones de uso y de seguridad antes de comenzar a utilizar el producto. Conserve esta guía rápida y asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros.



## ● Especificaciones de uso

Este producto está diseñado para resguardar del sol y de la vista desde el exterior. No está diseñado para un uso prolongado en exteriores, ya que solo es resistente a la intemperie hasta cierto punto. El producto no ha sido diseñado para ser utilizado con fines comerciales.

## ● Descripción de los componentes

- 1 Techo del cenador
- 2 Esquina articulada
- 3 Piqueta
- 4 Base
- 5 Viento
- 6 Lona esquinada
- 7 Ganchos para lona esquinada
- 8 Piqueta V
- 9 Pared lateral sin ventana

- 10 Pie de apoyo extensible
- 11 Pared lateral con ventana
- 12 Cierre adhesivo pared lateral y techo
- 13 Lazo para vientos
- 14 Varillas cruzadas
- 15 Barras esquinadas/extensibles
- 16 Varillas de techo

### ● Características técnicas

Dimensiones: aprox. 300 x 260 x 300 cm  
(An x Al x Pr)

Peso: aprox. 16 kg

### ● Volumen de suministro

- 1 cenador
- 1 bolsa de almacenaje
- 1 manual de instrucciones de montaje y manejo



## Indicaciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE EN UN LUGAR SEGURO!

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!**  
**¡PELIGRO DE LESIONES!** Asegúrese de que todas las piezas estén montadas correctamente y sin daños. Existe riesgo de lesiones por un montaje

incorrecto. Las piezas dañadas pueden mermar la seguridad y el funcionamiento.

⚠ **¡PRECAUCIÓN!**

¡No deje a los niños sin vigilancia!  
¡El producto no es un juguete ni sirve para escalar! Asegúrese de que nadie, en especial los niños, trepe sobre el producto ni se apoye en él. El producto puede perder su estabilidad y volcarse. Como consecuencia podrían

producirse lesiones y/o daños.

⚠ **¡PRECAUCIÓN!**

**¡PELIGRO DE LESIONES!**

Con viento fuerte, nunca monte o desmonte el producto. Desmonte el cenador si se esperan vientos de más de 40 km/h de velocidad (aire fresco, las ramas grandes y los árboles se mueven y el viento se escucha notablemente).

- No está permitido el montaje de paredes adicionales que produjeran un espacio

cerrado. ¡No está permitido cerrar más del 50% del cenador!

- Desmunte el producto si se levanta viento o en caso de condiciones meteorológicas adversas.
- Durante el montaje o desmontaje existe riesgo de atrapamiento con las esquinas articuladas. Tenga en cuenta que por las características de diseño del cenador plegable se ejerce una elevada tensión en las esquinas, que se libera durante el desmontaje por la presión en los tornillos de fijación.
- Advierta a las personas sobre los cables de amarre y el posible riesgo de tropiezos.
- Antes de utilizar el producto, asegúrese de que lo ha abierto completamente.
- No está permitido unir o fijar juntos varios cenadores individuales. Entre cada cenador debe haber una distancia mínima de 3 m.

- ¡Los sacos de agua que se produzca deben vaciarse!
  - Elija, en la medida de lo posible, una base firme y llana para montarlo.
  - Las superficies arenosas reducen la estabilidad. Tenga en cuenta que el emplazamiento ofrezca una fuerte sujeción para las piquetas.
  - ¡No clave las piquetas en el suelo con violencia! Si fuese necesario, alargue las cuerdas de tensar con un lazo y coloque la piqueta en otro lugar.
  - Compruebe regularmente el estado de todos los puntos de unión y el atirantado, así como el firme asiento de las piquetas.
  - Una secuencia de montaje incorrecta puede dañar el producto. Queda excluido cualquier tipo de responsabilidad.
- ⚠ ¡PRECAUCIÓN!  
¡PELIGRO DE INTOXICACIÓN Y DE DAÑOS MATERIALES!**



No encienda ningún fuego dentro del producto y manténgalo alejado de cualquier fuente de calor.

- Familiarícese con la normativa local contra incendios (por ej. del camping).
- ¡Mantenga la salida libre de obstáculos! No obstaculice la salida con objetos.

## ● **Normas de seguridad sobre fuego**

- No coloque aparatos electrónicos encendidos cerca de las paredes o del techo.
- Tenga siempre en cuenta las indicaciones de seguridad de estos aparatos.

- No permita a los niños jugar cerca de aparatos encendidos.
- Deje los pasillos libres. No obstaculice las salidas con objetos.
- Asegúrese de conocer los dispositivos y las medidas de protección contra incendios de la zona.

## **Tenga en cuenta el tiempo atmosférico y la influencia meteorológica**

- A la hora de elegir el lugar de montaje tenga siempre en cuenta las características del lugar y los posibles cambios que puedan producirse. ¿Se encuentra situado en un emplazamiento que por influencia de la lluvia pueda subir el nivel del agua? Tenga en cuenta el eventual incremento del nivel de agua de ríos o mareas.
- Proteja el producto contra vientos fuertes y tormentas. Coloque el producto en la medida de lo posible en un lugar protegido del viento.
- Desmonte el producto antes de fuertes nevadas o temporales.
- Retire la nieve que se encuentre sobre el producto. De lo contrario, el producto podría hundirse bajo el peso.

## ● Montaje

Tenga en cuenta que el producto solo debe ser montado por personas capacitadas.

**Nota:** Para montar el producto se necesitan al menos 2 personas. No obstante, recomendamos realizar el montaje por 4 personas.

## ● Montar el cenador (fig. A-I)

### Paso 1

- Saque el producto de su bolsa de almacenamiento.

### Paso 2

- Tire del producto por cada una de las esquinas opuestas de forma lenta e uniforme (fig. A y B).

### Paso 3

- Tire de las esquinas articuladas [2] de cada extremo hacia arriba hasta que encajen los tornillos de fijación de las barras esquinadas [15] (ver fig. C).

**Nota:** Si se produce una gran resistencia será porque el producto no se ha abierto lo suficiente.

- **¡Atención!** ¡Riesgo de atrapamiento en las esquinas articuladas [2]!

### Paso 4

- Saque los pies de apoyo extensibles [10] de las barras esquinadas [15]. Para ello, coloque un pie sobre la base [4] de los pies de apoyo extensibles [10] y extienda la parte superior de la barra esquinada [15] hacia arriba, hasta que escuche cómo los pies de apoyo extensibles [10] encajan (fig. D).

**Nota:** Se pueden elegir 3 ajustes de altura.

### Paso 5

- Tense las lonas esquinadas [6]. Fije los ganchos preinstalados [7] en los orificios dispuestos para ello del pie de apoyo extensible [10] (ver fig. E).

Dispone de 3 orificios:

Una vez se ha fijado el pie de apoyo extensible [10] en la posición más baja, fije también los ganchos [7] en la posición más baja.

Si ha fijado el pie de apoyo extensible [10] en la posición media o superior, deberá elegir también

el correspondiente orificio medio o superior.

## Paso 6

- Sujete cada pie de apoyo extensible [10] con ayuda de las piquetas [3] suministradas. Para ello, utilice los orificios de la base [4] (ver fig. F).
- **¡Atención!** Compruebe que las piquetas [3] queden bien asentadas.

## Paso 7

- Anude cada viento [5] con un lazo [13] a cada uno de los extremos del producto (ver fig. F). Tense los vientos [5] y fije los extremos con las piquetas V [8] (ver fig. F).
- **¡Atención!** Compruebe también que las piquetas V [8] quedan bien asentadas.

## Paso 8

- Fije las paredes laterales [9], [11] mediante los cierres adhesivos [12] preinstalados en las barras esquinadas/extensibles [15] y las varillas cruzadas [14] del cenador (ver fig. G).

**Nota:** En el momento de la fijación, asegúrese de que el dobladillo de las paredes

laterales [9], [11] quede hacia el interior.

## Paso 9

- Fije los cierres con adhesivos [12] preinstalados en las varillas de techo [16] (ver fig. H).

## ● Desmontar el cenador

### Paso 1

- Retire las paredes laterales [9], [11].

### Paso 2

- Afloje la piqueta [3] de los vientos [5] y de la base [4].

### Paso 3

- Presione los tornillos de fijación de los pies de apoyo extensibles [10] para poder reducirlos.

### Paso 4

- Presione los tornillos de fijación de las esquinas articuladas [2] para desplazar estas esquinas articuladas [2] hacia abajo.
- **¡Atención!** ¡Riesgo de atrapamiento en las esquinas articuladas [2]!

## **Paso 5**

- Recoja la estructura plegable despacio y con cuidado por los lados contrapuestos.

## **Paso 6**

- Vuelva a guardar el producto seco y limpio en su bolsa de almacenamiento.

## **● Almacenamiento**

- Cuando no utilice el producto, guárdelo siempre seco y limpio a temperatura ambiente.

## **● Limpieza y cuidado**

- ⚠ **¡PRECAUCIÓN!** Nunca utilice bencina, disolventes u otros productos de limpieza. En caso contrario, el producto podría dañarse.
- Retire la suciedad del producto con una esponja y un producto de limpieza suaves.
- Deje secar todas las piezas a fondo antes de volver a empalear el producto. Esto previene el moho, el mal olor y las coloraciones.

<b>Indledning</b> .....	Side 86
Formålsbestemt anvendelse .....	Side 86
Beskrivelse af de enkelte dele .....	Side 86
Tekniske data .....	Side 87
Leverede dele .....	Side 87
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	Side 87
<b>Forholdsregler mod ild</b> .....	Side 90
<b>Opstilling</b> .....	Side 91
Opstilling af pavillion .....	Side 91
Nedtagning af pavillion .....	Side 92
<b>Opbevaring</b> .....	Side 93
<b>Rengøring og pleje</b> .....	Side 93

# Havepavillon af aluminium

## ● Indledning



Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 386585\_386591\_2107 og downloade den.

**ADVARSEL!** Vær opmærksom på den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedshenvisningerne, for at undgå personskader og materielle skader. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig før brug af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger. Opbevar den korte vejledning forsvarligt og udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredje-part.



## ● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er beregnet til indsyns- og solbeskyttelse i det private udeområde. Det er ikke beregnet til permanent brug i udeområdet, da det kun er vejrbestandigt i begrænset omfang. Produktet er ikke beregnet til kommerciel anvendelse.

## ● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Pavillon-tag
- 2 Hjørneled
- 3 Pløk
- 4 Bundplade
- 5 Bardun
- 6 Hjørnepresenning
- 7 Krog til hjørnepresenning
- 8 V-pløk
- 9 Sidevæg uden vindue

- 10 Teleskopstøttefod
- 11 Sidevæg med vindue
- 12 Burrebåndslukninger sidevæg og tag
- 13 Løkke til bardun
- 14 Krydsstænger
- 15 Hjørnestænger / teleskopstænger
- 16 Tagstænger

### ● Tekniske data

Mål: ca. 300 x 260 x 300 cm  
(B x H x D)

Vægt: ca. 16 kg

### ● Leverede dele

- 1 pavillion
- 1 opbevaringstaske
- 1 monterings- og betjeningsvejledning



## **Sikkerheds- anvisninger**

LÆS MONTERINGS-  
VEJLEDNINGEN

INDEN ANVENDELSE!  
OPBEVAR MONTE-  
RINGSVEJLEDNINGEN  
OMHYGGELIGT!

## **⚠ FORSIGTIG! FARE FOR PERSON- SKADE!**

Kontroller at alle dele er ubeskadiget og monteret korrekt. Ved uhensigtsmæssig opstilling kan der opstå personska-der. Beskadigede dele kan påvirke sikkerheden og funktionen.

**⚠ FORSIGTIG!** Lad ikke børn være uden opsyn! Produktet er

ikke et klatrestativ eller et legetøj! Sørg for, at personer, især børn, ikke klatrer op på produktet eller læner sig mod produktet. Produktet kan komme ud af balance og vælte.

Det kan resultere i personskader og / eller beskadigelser.

**⚠ FORSIGTIG! FARE FOR PERSONSKADE!**

Produktet må aldrig stilles op eller tages ned i stærk blæst. Demonter produktet ved en forventet vindhastighed på

mere end 40 km/t (kraftig blæst, store grene og træer bevæger sig og vinden kan tydelig høres).

- Yderligere montering af ekstra vægge, der ville skabe et lukket rum, er ikke tilladt. Ikke mere end 50% af pavillionen må være lukket!
- Demonter produktet ved stærkere vindstød og andre ugunstige vejrforhold.
- Ved opstilling og nedtagning er der fare for at komme i klemme i hjørneleddene. Vær



- opmærksom på, at der pga. konstruktionen påføres høje trækkkræfter i hjørneleddene på dette foldepavillon, eller at de udløses under demontering ved at trykke på låsebolten.
- Gør personer opmærksom på bardunerne og den resulterende snublefare.
  - Sørg for, at produktet er helt spændt ud, før du bruger det.
  - Enkelte pavilloner må ikke forbindes eller fastgøres til hinanden. Mellem pavillionerne skal der være en afstand på minimum 3 m.
  - Vandlommer skal tømmes!
  - Vælg en fast, jævn undergrund som opstillingssted.
  - Sandede overflader nedsætter stabiliteten. Sørg for, at det er en undergrund, hvor pløkkerne kan sidde godt fast i jorden.
  - Bank aldrig pløkkerne ned i jorden med vold! Du kan i givet fald forlænge bardunerne ved hjælp af en strop og

anbringe pløkken på et andet sted.

- Kontroller med jævne mellemrum alle forbindelsessteder for skader og kontroller om alle forankringer af bardunerne og pløkkerne sidder fast.
- En forkert rækkefølge ved opstillingen kan beskadige produktet. Ethvert erstatningsansvar er udelukket.

**⚠ FORSIGTIG!**  
**RISIKO FOR TILSKADEKOMST OG FARE FOR MATERIEL SKADE!**  
Tænd aldrig ild indeni

produktet og hold det på afstand af varmekilder.

- Gør dig derudover fortroligt med bestemmelserne vedrørende brandsikkerheden på stedet (campingplads, teltplads).
- Hold indgangen frit! Stil ikke ting i indgangsområdet.

### ● **Forholdsregler mod ild**

- Der må ikke placeres tændte, elektriske apparater i nærheden af væggene eller taget.
- Vær altid opmærksom på disse apparaters sikkerhedsinstruktioner.
- Tillad aldrig børn at lege i nærheden af tændte apparater.
- Hold gangarealer frie. Stil ikke ting i gangarealerne.

- Informer dig vedrørende udstyr og forholdsregler mod ild på området.

## Vær opmærksom på vejrmæssige forhold

- Ved valg af placering skal du altid overveje de lokale forhold, og hvordan disse eventuelt kan ændre sig. Risikerer man at stedet bliver oversvømmet under regnvejr? Tag højde for at floder kan gå over deres bredder og tidevandsforholdene.
- Beskyt produktet mod stærk blæst eller storm. Hvis det er muligt, opstilles produktet på et sted, der er beskyttet mod vinden.
- Demonter produktet inden kraftigt snefald eller storm.
- Fjern sne fra produktet. Ellers kan produktet bryde sammen under vægten.

## ● Opstilling

Sørg for, at produktet kun monteres eller demonteres af fagkyndige personer.

**Bemærk:** Til opstilling af produktet skal man mindst være 2 personer.

Vi anbefaler at monteringen gennemføres af 4 personer.

## ● Opstilling af pavillion (afbildning A til I)

### Trin 1

- Tag produkt ud af opbevarings-tasken.

### Trin 2

- Træk langsomt og jævnt produktet ud i de modsatte hjørner (afbildning A og B).

### Trin 3

- Skub hjørneleddene 2 af alle hjørner så meget opad, indtil låsebolten af hjørnestængerne 15 falder i hak (afbildning C).

**Bemærk:** Hvis der er en stor modstand, er produktet ikke trukket nok fra hinanden.

- **Obs!** Fare for klemning ved hjørneleddene 2!

### Trin 4

- Træk teleskopstøttefødderne 10 ud af hjørnestængerne 15. Stil en fod på bundpladen 4 af teleskopstøttefødderne 10 og skub den øverste del af hjørnestangen 15 opad, indtil

teleskopstøttefoden [10] hørbart går i hak (afbildning D).

**Bemærk:** Du kan vælge mellem 3 højdejusteringer.

### Trin 5

- Stram hjørnepresenningerne [6]. Fastgør den formonterede krog [7] i den beregnede åbning ved teleskopstøttefoden [10] (afbildning E).

Der er 3 åbninger til rådighed: Hvis du har fastgjort teleskopstøttefoden [10] i den laveste position, skal du også fastgøre krogene [7] i den laveste position. Hvis du har fastgjort teleskopstøttefoden [10] i den midterste eller øverste position, skal du vælge den midterste eller øverste åbning.

### Trin 6

- Fastgør hver teleskopstøttefod [10] med de vedlagte pløkker [3]. Brug til dette formål åbningen i bundpladen [4] (afbildning F).
- **Obs!** Sørg for, at pløkkene [3] sidder fast.

### Trin 7

- Bind en knude på alle bardunerne [5] med hver deres løkke [13] ved de ydre hjørnepunkter af

produktet (afbildning F). Spænd bardunerne [5] og sikker dem med V-pløkkerne [8] (afbildning F).

- **Obs!** Sørg for, at V-pløkkerne [8] sidder godt fast.

### Trin 8

- Fastgør sidevæggene [9], [11] med de formonterede burrebåndslukninger [12] til hjørnestængerne/teleskopstængerne [15] og krydsstængerne [14] af pavillonen (afbildning G).

**Bemærk:** Vær ved fastgørelsen opmærksom på, at sømkanten i kanten af sidevæggene [9], [11] ligger indad.

### Trin 9

- Fastgør de formonterede burrebåndslukninger [12] ved tagstængerne [16] (afbildning H).

## ● Nedtagning af pavillion

### Trin 1

- Fjern sidevæggene [9], [11].

### Trin 2

- Løs pløkkene [3] på bardunerne [5] og bundpladen [4].

### Trin 3

- Tryk låsebolten ved teleskopstøttefødderne **10** ned, for at kunne skubbe dem sammen.

### Trin 4

- Tryk låsebolten ved hjørneledene **2** ned, så at hjørneledene **2** kan skubbes nedad.
- **Obs!** Fare for klemning ved hjørneleddene **2**!

### Trin 5

- Skub folderammen langsomt og forsigtigt sammen igen via de modsatte sider.

### Trin 6

- Pak produktet ned i opbevaringstasken i tør og ren tilstand.

## ● Opbevaring

- Opbevar altid produktet tørt og rent ved stuetemperatur.

## ● Rengøring og pleje

- ⚠ **FORSIGTIG!** Brug aldrig benzin, opløsningsmidler eller andre rengøringsmidler. Ellers resulterer det i beskadigelse af produktet.

- Fjern snavs fra produktet med en blød svamp og et mildt rengøringsmiddel.
- Lad alle dele tørre, inden du pakker produktet sammen igen. Dette forebygger skimmel, lugt og misfarvninger.

<b>Introduzione</b> .....	Pagina	95
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso .....	Pagina	95
Descrizione dei componenti .....	Pagina	95
Specifiche tecniche.....	Pagina	96
Contenuto della confezione .....	Pagina	96
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	Pagina	96
<b>Misure precauzionali contro gli incendi</b> .....	Pagina	100
<b>Montaggio</b> .....	Pagina	101
Smontare il gazebo.....	Pagina	101
Smontare il gazebo.....	Pagina	102
<b>Conservazione</b> .....	Pagina	103
<b>Pulizia e cura</b> .....	Pagina	103

# Gazebo pieghevole

## ● Introduzione



Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e inserendo il codice articolo (IAN) 386585\_386591\_2107 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

**AVVERTENZA!** Fare riferimento alle istruzioni per l'uso complete e alle avvertenze per la sicurezza, al fine di evitare lesioni personali e danni materiali. La Guida rapida è parte integrante di questo prodotto. Prima dell'utilizzo del prodotto leggere tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze per la sicurezza. Conservare la guida rapida e in caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.



## ● **Utilizzo conforme alla destinazione d'uso**

Questo prodotto è destinato all'uso in ambienti esterni quale protezione visiva e solare. Non è concepito per l'uso prolungato in ambienti esterni, poiché offre una protezione limitata contro gli agenti atmosferici. Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale.

## ● **Descrizione dei componenti**

- 1 Tetto del gazebo
- 2 Giunto angolare
- 3 Picchetto
- 4 Base
- 5 Tirante
- 6 Telone angolare
- 7 Ganci per telone angolare
- 8 Picchetto a V

- 9 Parete laterale senza finestra
- 10 Piedino telescopico
- 11 Parete laterale con finestra
- 12 Chiusure a strappo parete laterale e tetto
- 13 Passante per tirante
- 14 Sostegno a croce
- 15 Aste angolari/Aste telescopiche
- 16 Aste per tetto

### ● **Specifiche tecniche**

Dimensioni: ca. 300 x 260 x  
300 cm (L x H x P)

Peso: ca. 16 kg

### ● **Contenuto della confezione**

- 1 Gazebo
- 1 Custodia
- 1 Manuale di istruzioni per il montaggio e l'uso



## **Avvertenze di sicurezza**

**PRIMA DELL'USO, SI PREGA DI LEGGERE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO! CONSERVARE CON CURA IL MANUALE DI ISTRUZIONI!**

### **⚠ ATTENZIONE!**

### **PERICOLO DI**

**LESIONI!** Assicurarsi che tutti i componenti siano integri e montati correttamente. In caso di montaggio errato sussiste il pericolo di lesioni. Eventuali componenti danneggiati



possono compromettere la sicurezza e il funzionamento.

**⚠ ATTENZIONE!**

Non lasciare i bambini privi di sorveglianza! Il prodotto non è un attrezzo per arrampicarsi o per giocare! Assicurarsi che nessuno si appoggi al prodotto e soprattutto che nessun bambino si arrampichi / appoggi sul prodotto. Il prodotto potrebbe sbilanciarsi e ribaltarsi. Ciò può causare lesioni e / o danni.

**⚠ ATTENZIONE!  
PERICOLO DI  
LESIONI!**

Non montare o smontare il prodotto in presenza di vento forte. Smontare il prodotto in caso di vento con una velocità superiore ai 40 km/h (in presenza di vento freddo, quando rami di grandi dimensioni e alberi si muovono e quando il vento è udibile).

- È vietato il montaggio di ulteriori pareti laterali sostitutive che formerebbero

uno spazio chiuso.  
Non è consentito chiudere più del 50% del gazebo!

- Smontare il prodotto in caso di vento freddo e altre condizioni meteorologiche avverse.
- Durante il montaggio e lo smontaggio sussiste il pericolo di incastro con i giunti angolari. Fare attenzione perché, per motivi legati alla costruzione, in questo prodotto si accumulano elevate forze di tensione in corrispondenza dei giunti

angolari che, durante lo smontaggio, possono essere rilasciate sui bulloni di arresto a causa della pressione esercitata.

- Mettere in guardia le persone sulla presenza del tirante e del conseguente pericolo di inciampare.
- Prima dell'utilizzo, assicurarsi che il prodotto sia completamente teso.
- Singoli gazebi non possono essere collegati o legati insieme. Tra un gazebo e l'altro è

necessario mantenere una distanza minima di 3 m.

- Eliminare gli accumuli di acqua che si formano!
- Scegliere come punto di montaggio un fondo possibilmente compatto e piano.
- Superfici in sabbia ne riducono la stabilità. Fare attenzione a che venga scelto un fondo che dia stabilità ai picchetti.
- Non piantare mai i picchetti nel terreno con violenza!

Prolungare eventuali ancoraggi per mezzo di un occhiello e porre il tirante in un'altra posizione.

- Controllare regolarmente l'integrità di tutti i punti di raccordo dei componenti e la stabilità dei tiranti e dei picchetti.
- Un'eventuale sequenza errata di montaggio o di smontaggio può provocare danni al prodotto. Si esclude qualsiasi tipo di responsabilità.

# ⚠ **ATTENZIONE!** **PERICOLO DI** **AVVELENA-** **MENTO E PERI-** **COLO DI DANNI** **MATERIALI!**

Non accendere nessun fuoco all'interno del prodotto e tenerlo lontano da fonti di calore.

- Inoltre, informarsi sulle disposizioni antincendio in vigore nel luogo di montaggio (ad es. aree attrezzate per il camping, campeggi).
- Tenere sempre l'uscita libera! Non

bloccare l'uscita con alcun oggetto.

## ● **Misure precauzionali contro gli incendi**

- Non lasciare oggetti elettronici accesi nelle vicinanze delle pareti, del tetto e delle tendine.
- Rispettare sempre le avvertenze di sicurezza di questi oggetti.
- Non lasciare giocare i bambini nelle vicinanze di apparecchi accesi.
- Lasciare liberi i passaggi. Non bloccare i passaggi con nessun oggetto.
- Informarsi sulle avvertenze e le misure precauzionali locali contro gli incendi.

## **Fare attenzione alle condizioni di tempo atmosferico e alle loro conseguenze**

- Nella scelta dell'area di montaggio, tenere sempre conto delle caratteristiche del luogo e sulle sue eventuali possibilità di mutamento. Ad esempio, l'area di montaggio ha caratteristiche tali che in caso di pioggia si allaga? Tenere conto dell'eventuale

presenza di fiumi o di maree in crescita.

- Proteggere il prodotto da forte vento e da tempeste. Porre l'articolo, se possibile, in un luogo protetto dal vento.
- In caso di nevicata abbondanti, tempeste o pioggia smontare il prodotto.
- Rimuovere la neve dal prodotto. In caso contrario, il prodotto può strapparsi sotto il peso della neve.

## ● Montaggio

Assicurarsi che il prodotto venga montato e smontato solamente da una persona esperta.

**Nota:** per il montaggio del prodotto si necessita di almeno 2 persone. Consigliamo un montaggio eseguito da 4 persone.

## ● Smontare il gazebo (fig. da A ad I)

### Passo 1

- Rimuovere il prodotto dalla custodia.

### Passo 2

- Aprire la struttura dal tavolo tirando lentamente ed uniformemente gli angoli opposti tra loro (fig. A e B).

### Passo 3

- Spingere i giunti angolari **2** apposti in ogni angolo verso l'alto fino al punto in cui il bullone di arresto si incastra con le aste angolari **15** (vedi fig. C).

**Nota:** qualora si dovesse avvertire una forte resistenza, il prodotto non è stato ancora aperto e tirato sufficientemente.

- **Cautela!** Sussiste il pericolo di incastro con il giunto angolare **2**!

### Passo 4

- Estrarre i piedini telescopici **10** dalle aste angolari **15**. Posizionare un piede sulla piastra di base **4** dei piedini telescopici **10** e spingere la parte superiore dell'asta angolare **15** verso l'alto, finché il piedino telescopico **10** non scatta in posizione con un clic (fig. D).

**Nota:** è possibile impostare 3 diverse altezze.

## Passo 5

- Distendere i teloni angolari [6]. Fissare i ganci premontati [7] negli appositi fori presenti sul piedino telescopico [10] (vedi fig. E).

Si possono scegliere 3 diversi fori:

Se il piedino telescopico [10] è stato fissato nella posizione più bassa, saldare anche i ganci [7] nella posizione più bassa.

Se il piedino telescopico [10] è stato fissato a metà o in alto, scegliere il foro a metà o superiore corrispondente.

## Passo 6

- Agganciare ogni piedino telescopico [10] mediante i picchetti inclusi [3] nella confezione. A tale scopo utilizzare i fori posti sulla base [4] (vedi fig. F).

- **Cautela!** Assicurarsi che i picchetti [3] siano ben fissati nella loro sede.

## Passo 7

- Annodare un tirante [5] con ogni passante [13] in corrispondenza degli angoli del prodotto (vedi fig. F). Tendere i tiranti [5] e ancorarne le estremità con i picchetti a V [8] (vedi fig. F).

- **Cautela!** Assicurarsi che i picchetti a V [8] siano ben saldi in sede.

## Passo 8

- Fissare le pareti laterali [9], [11] mediante le chiusure a strappo premontate [12] alle aste angolari/aste telescopiche [15] e al sostegno a croce [14] del gazebo (vedi fig. G).

**Nota:** assicurarsi che l'orlo che contorna i bordi delle pareti laterali [9], [11] sia rivolto verso l'interno.

## Passo 9

- Fissare le chiusure a strappo premontate [12] all'asta del tetto [16] (vedi fig. H).

## ● Smontare il gazebo

### Passo 1

- Smontare innanzitutto le pareti laterali [9], [11].

### Passo 2

- Allentare i picchetti [3] ai tiranti [5] e alle piastre di base [4].

### **Passo 3**

- Spingere ora il bullone di arresto sui piedini telescopici **10** per poterli inserire.

### **Passo 4**

- Spingere ora il bullone di arresto sui giunti angolari **2** per spingere i giunti angolari **2** verso il basso.
- **Cautela!** Sussiste il pericolo di incastro con il giunto angolare **2**!

### **Passo 5**

- Ripiegare lentamente e attentamente i bordi ripiegabili sui lati antistanti.

### **Passo 6**

- Riporre il prodotto asciutto e pulito nella custodia.

## **Pulizia e cura**

- ⚠ **ATTENZIONE!** Non utilizzare mai benzina, solventi o altri detergenti. In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Rimuovere lo sporco dal prodotto con una spugna soffice e un detergente delicato.
- Lasciar asciugare completamente tutti i componenti prima di imballare nuovamente il prodotto. Questo previene la formazione di muffa, di odori molesti e lo scolorimento.

- In caso di inutilizzo, conservare sempre il prodotto asciutto e pulito a temperatura ambiente.

<b>Bevezető</b> .....	Oldal 105
Rendeltetésszerű használat .....	Oldal 105
Alkatrészleírás .....	Oldal 105
Műszaki adatok.....	Oldal 106
A csomagolás tartalma .....	Oldal 106
<b>Biztonsági tudnivalók</b> .....	Oldal 106
<b>Tűzvédelmi intézkedések</b> .....	Oldal 110
<b>Felállítás</b> .....	Oldal 110
Pavilon összeszerelése.....	Oldal 110
Pavilon szétszerelése .....	Oldal 112
<b>Tárolás</b> .....	Oldal 112
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	Oldal 112



# Összecsukható alumínium pavilon

## ● Bevezető



Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a cikkszám megadásával (IAN) 386585\_386591\_2107 megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

**FIGYELMEZTETÉS!** Tartsa be a teljes használati útmutatót és a biztonsági utasításokat a személyi és anyagi károk elkerülése érdekében. A rövid útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati- és biztonsági utasítást. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetére őrizze meg a rövid útmutatót.



## ● Rendeltetésszerű használat

A terméket a kültéri belátás és nap elleni védelmére tervezték. Nem állandó kültéri használatra készült, mivel csak korlátozott mértékben áll ellen az időjárásnak. A terméket nem közületi felhasználásra szánták.

## ● Alkatrészleírás

- 1 pavilon tető
- 2 sarokcsukló
- 3 cövek
- 4 alaplemez
- 5 feszítőzsinór
- 6 sarokponyva
- 7 sarokponyva horog
- 8 V-cövek
- 9 oldalfal ablak nélkül
- 10 teleszkópos láb
- 11 oldalfal ablakkal
- 12 oldalfal és tető tépőzárak

- 13 feszítőzsinór hurok
- 14 keresztrudazat
- 15 sarokrudak/teleszkópos rudak
- 16 tetőrudazat

## ● **Műszaki adatok**

Mérete: kb. 300 x 260 x 300 cm  
(sz x ma x mé)

Súly: kb. 16 kg

## ● **A csomagolás tartalma**

1 pavilon

1 tárolózsák

1 szerelési és használati útmutató


## **Biztonsági tudnivalók**

**HASZNÁLAT ELŐTT  
OLVASSA EL AZ  
ÖSSZESZERELÉSI  
ÚTMUTATÓT! GONDOSAN  
RIZSE MEG**

# AZ ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓT!

## **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész sértetlen és szakszerűen van felszerelve. A nem megfelelő összeszerelés sérülést okozhat. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.

 **VIGYÁZAT!** Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül! A termék nem mászóka vagy játékszer!

Gondoskodjon róla, hogy személyek, különösen gyermekek ne másszanak fel a termékre, ill. ne támaszkodjanak rá. A termék megbillenhet és eldőlhethet. Sérülések és / vagy károsodások léphetnek fel.

**⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

Ne szerelje fel illetve bontsa le a terméket erős szélben.

Szedje szét a pavilont 40 km/óra feletti várható szélesebeség esetén (friss szél, ha a nagyobb ágak

és fák mozognak, és a szél tisztán hallható).

- Tilos olyan pótfalak további felszerelése, amelyek teret hoznának létre. Tilos a pavilon 50%-nál nagyobb részénel lezárása!
- Bontsa le a terméket, ha felerősödik a szél vagy más kedvezőtlen időjárási körülmény következik be.
- Az össze - illetve szétszerelés során fennál annak veszélye, hogy a sarokcsuklók becsípődnek.

- Ügyeljen arra, hogy az összecsukszó pavilon sarokcsuklói szerkezeteileg nagy feszítőerőt hoznak létre, illetve szétszereléskor a reteszelőcsap megnyomásával kioldhatók.
- Hívja fel az emberek figyelmét a feszítőkötélre és az abból eredő esetleges megbotlás veszélyére.
  - Ügyeljen arra, hogy a termék teljesen legyen kifeszítve, mielőtt használja azt.
  - Tilos a pavilonok összekapcsolása vagy egymáshoz rögzítése. Az egyes pavilonok között legalább 3 m távolságot kell tartani.
  - A kialakuló vizes tasakokat ki kell üríteni!
  - Felállítási helyként lehetőség szerint kemény, sima talajt válasszon.
  - A homokos felületek csökkentik a stabilitást. Ügyeljen arra, hogy az alap olyan legyen, hogy a cövek számára

megfelelő tartást nyújtson.

- Soha ne verje be a cövekeket erőszakkal a földbe! Adott esetben hosszabítsa meg a feszítőzsinórokat egy hurokkal, vagy helyezze a cövekeket egy másik helyre.
- Ellenőrizze rendszeresen a csatlakozási pontok sértetlenségét és a cövekek megfelelő illeszkedését.
- A szétszerelés hibás sorrendje a termék károsodását okozhatja. Ebben az

esetben bármiféle jótállás kizárt.

- ⚠ **VIGYÁZAT!**  
**MÉRGEZÉSVESZÉLY ÉS TÁRGYI KÁROSODÁSOK VESZÉLYE!** Ne gyújtson tüzet a termék belsejében és tartsa azt hőforrásoktól távol.
- Ezen kívül ismerje meg a helyi (pl. a kempingre, sátorhelyre vonatkozó) tűzvédelmi előírásokat.
  - Hagyja szabadon a kijáratot! Ne torlaszolja el tárgyakkal a kijáratot.

## ● **Tűzvédelmi intézkedések**

- Tilos bekapcsolt elektronikus eszközöket a falak vagy a tető közelébe helyezni.
- A készülékek biztonsági utasításait mindig be kell tartani.
- A gyermekeknek nem szabad megengedni, hogy a bekapcsolt készülékek közelében játszanak.
- Hagyja szabadon az átjárókat. Ne torlaszolja el tárgyakkal a kijáratokat.
- Tájékozódjon a helyi tűzvédelmi szervekről és intézkedésekről.

## **Vegye figyelembe az időjárást és az időjárási viszonyok befolyását**

- A felállítási hely kiválasztásánál gondoljon mindig a helyi adottságokra ill. hogy azokat hogyan tudná esetleg megváltoztatni. Olyan-e a hely, hogy ha esik nem keletkezik pocsolya? Vegye figyelembe az esetleg megduzzadó folyókat és az évszakot.
- Óvja a terméket az erős szélről és vihartól. Helyezze a terméket lehetőleg szélvédett helyre.
- Erős havazás vagy vihar előtt szerelje szét a terméket.

- Távolítsa el a havat a termékről. Ellenkező esetben a termék a súly alatt összeomolhat.

## ● **Felállítás**

Ügyeljen arra, hogy a termék össze- és szétszerelését csak a megfelelő szakképzettséggel rendelkező személyek végezzék.

**Tudnivaló:** A termék összeszereléséhez legalább 2 személyre van szükség. Javasoljuk, hogy 4 ember végezze az összeszerelést.

## ● **Pavilon összeszerelése (Abb. A bis I)**

### **1. lépés**

- Vegye ki a terméket a tárolósákból.

### **2. lépés**

- Húzza szét a terméket lassan és egyenletesen a szemközti sarkoknál (A. és B. ábra).

### 3. lépés

- Tolja felfelé az egyes sarkok sarokcsuklóit [2], amíg a sarokrudak [15] rögzítőcsapjai bepatnának (C. ábra).

**Tudnivaló:** Ha nagy az ellenállás, akkor a termék még nem lett eléggé széthúzva.

- **Figyelem!** A sarokcsuklónál [2] fennáll annak veszélye, hogy beszorulhat!

### 4. lépés

- Húzza ki a teleszkópos lábakat [10] a sarokrudakból [15]. Ehhez helyezze az egyik lábát a teleszkópos lábak [10] alaplemezére [4], és nyomja felfelé a sarokrúd [15] felső részét, amíg a teleszkópos láb [10] hallhatóan a helyére nem kattant (D. ábra).

**Tudnivaló:** 3 magassági beállítás közül választhat.

### 5. lépés

- Feszítse ki a sarokponyvákat [6]. Rögzítse az előre összeszerelt horgokat [7] a teleszkópos lábon [10] erre a célra kialakított nyílásokba (E. ábra).

3 nyílás közül lehet választani: Ha a teleszkópos lábát [10] a legalacsonyabb helyzetbe rögzítette, akkor a horgokat [7] is

a legalacsonyabb helyzetbe rögzítse.

Ha a teleszkópos lábát [10] középső vagy felső helyzetben rögzítette, válassza ki ennek megfelelően a középső vagy felső nyílást.

### 6. lépés

- Rögzítse az egyes teleszkópos lábakat [10] a csomagban található cövekkel [3]. Ehhez használja az alaplemezen [4] található nyílásokat (F. ábra).
- **Figyelem!** Ellenőrizze a cövek [3] megfelelően stabil rögzítését.

### 7. lépés

- A feszítőzsinórt [5] mindig csomózza össze a termék külső sarokpontjain található minden egyes hurokkal [13] (F. ábra). Feszítse meg a feszítőzsinórt [5] és rögzítse a végeket a V-cövekkel [8] (F. ábra).
- **Figyelem!** Ügyeljen arra, hogy a V-cövek [8] itt is szilárdan rögzítve legyenek.

## 8. lépés

- Az előre szerelt tépőzárak segítségével [12] rögzítse az oldalfalakat [9], [11] a sarokrudakhoz / teleszkópos rudakhoz [15] és a pavilon keresztrudazatához [14] (G. ábra).

**Tudnivaló:** Rögzítéskor ügyeljen arra, hogy az oldalfalak [9], [11] szélein lévő hajtogatott szegély befelé mutasson.

## 9. lépés

- Rögzítse az előre szerelt tépőzárakat [12] a tetőrudakhoz [16] (H. ábra).

## ● Pavilon szétszerelése

### 1. lépés

- Vegye le az oldalfalakat [9], [11].

### 2. lépés

- Lazítsa meg a feszítőzsinórok [5] és az alaplemezek [4] cövekeit [3].

### 3. lépés

- Nyomja be a teleszkópos lábakon [10] lévő rögzítőcsapokat, hogy azokat össze lehessen csúsztatni.

## 4. lépés

- Nyomja be a rögzítőcsapot a sarokcsuklókon [2], hogy a sarokcsuklókat [2] lefelé csúsztassa.
- **Figyelem!** A sarokcsuklónál [2] fennáll annak veszélye, hogy beszorulhat!

## 5. lépés

- Lassan és óvatosan csúsztassa vissza az összecukható keretet az ellenkező oldalakon.

## 6. lépés

- Szárazon és megtisztítva tegye vissza a terméket a tárolószámba.

## ● Tárolás

- Mindig szárazon és tisztán, szobahőmérsékleten tárolja a terméket, ha nem használja.

## ● Tisztítás és ápolás

- ⚠ **VIGYÁZAT!** Sohase használjon benzint, oldószereket vagy más tisztítószeret. Ellenkező esetben a termék károsodhat.



- A termékről távolítsa el a szennyeződést puha szivaccsal és enyhe tisztítószerrel.
- Mielőtt a terméket újra összecsomagolná, hagyja mindegyik részt alaposan megszáradni. Ezzel megelőzi a penészesedést, a szagokat és az elszíneződéseket.

<b>Uvod</b> .....	Stran 115
Predvidena uporaba .....	Stran 115
Opis delov .....	Stran 115
Tehnični podatki .....	Stran 116
Obseg dobave .....	Stran 116
<b>Varnostni napotki</b> .....	Stran 116
<b>Previdnostni ukrepi proti požaru</b> .....	Stran 119
<b>Postavitev</b> .....	Stran 120
Sestavljanje paviljona .....	Stran 120
Demontaža paviljona .....	Stran 121
<b>Skladiščenje</b> .....	Stran 122
<b>Čiščenje in nega</b> .....	Stran 122

# Aluminijast zložljivi paviljon

## ● Uvod



Pri tem dokumentu gre za skrajšano tiskano različico celotnih navodil za uporabo. S skeniranjem kode QR prispete neposredno na spletno mesto Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) in lahko z vnosom številke izdelka (IAN) 386585\_386591\_2107 vidite in prenesete celotna navodila za uporabo.

**OPOZORILO!** Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostne napotke, da boste preprečili telesne poškodbe oseb in materialno škodo. Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Skrbno shranite kratka navodila in ob predaji izdelka tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.



## ● Predvidena uporaba

Izdelek je zasnovan kot zaščita pred pogledi in soncem na prostem. Ni predviden za trajno uporabo na prostem, saj je samo pogojno odporen na vremenske vplive. Izdelek ni predviden za poslovno uporabo.

## ● Opis delov

- 1 Streha paviljona
- 2 Kotni zglob
- 3 Klin
- 4 Talna plošča
- 5 Napenjalna vrvica
- 6 Kotna ponjava
- 7 Kavelj za kotno ponjavo
- 8 V-klin
- 9 Stranska stena brez okna
- 10 Teleskopsko podnožje
- 11 Stranska stena z oknom

- 12 Sprijemalna zapirala za stransko steno in streho
- 13 Zanka za napenjalno vrstico
- 14 Križna palica
- 15 Kotne palice/teleskopske palice
- 16 Strešna palica

## ● Tehnični podatki

Mere: pribl. 300 x 260 x 300 cm  
(Š x V x G)

Masa: pribl. 16 kg

## ● Obseg dobave

- 1 paviljon
- 1 torba za shranjevanje
- 1 navodilo za montažo in uporabo

## **Varnostni napotki**

**PRED UPORABO  
PREBERITE NAVO-  
DILO ZA SESTAVLJA-  
NJE! NAVODILO ZA**

## SESTAVLJANJE SKRBNOSHRANITE!

**⚠ PREVIDNO!  
NEVARNOST  
TELESNIH PO-  
ŠKODB!** Prepričajte se, ali so vsi deli ne-  
poškodovani in pra-  
vilno nameščeni.

Pri nestrokovnem sestavljanju obstaja nevarnost telesnih poškodb. Poškodovani deli lahko negativno vplivajo na varnost in delovanje.

**⚠ PREVIDNO!** Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora! Izdelek ni plezalo ali

igralo! Zagotovite, da osebe, predvsem otroci, ne plezajo po izdelku oz. se nanj ne naslanjajo. Izdelek lahko izgubi ravnatežje in se prevrne. Posledice so lahko poškodbe in / ali materialna škoda.

**⚠ PREVIDNO!**  
**NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Izdelka v nobenem primeru ne postavljajte oziroma razstavljajte v močnem vetru. Če pričakujete hitrosti vetra nad 40 km/h, razstavite izdelek

(okrepljen veter, večje veje in drevesa se premikajo in veter je jasno slišen).

- Dodatna montaža nadomestnih sten, zaradi katerih bi nastal zaprt prostor, ni dovoljena. Zaprtega ne sme biti več kot 50% paviljona!
- Pri okrepljenem vetru ali drugih neugodnih vremenskih razmerah izdelek demontirajte.
- Pri sestavljanju in razstavljanju obstaja nevarnost vpetja na kotnih zglobeh. Ne

pozabite, da pri tem zložljivem paviljonu konstrukcijsko pogojeno nastanejo visoke napenjalne sile na kotnih zglobovih oziroma se pri demontaži s pritiskom na zaporne zatiče sproščajo.

- Opozorite osebe na napenjalno vrvico in nevarnost spotikanja zaradi nje.
- Poskrbite, da bo izdelek pred uporabo povsem raztegnjen.
- Posameznih paviljonov ni dovoljeno povezati ali pritrčiti

enega na drugega. Med posameznimi paviljoni mora biti minimalna razdalja 3 m.

- Nastale vodne žepe je treba izprazniti!
- Za mesto postavitve izberite čim bolj trdno in ravno podlago.
- Peščene površine zmanjšujejo stabilnost. Poskrbite za podlago, ki nudi dobro oporo za kline.
- Klinov v tla nikoli ne zabijajte s silo! Po potrebi napenjala podaljšajte s pomočjo zanke in klin

namestite na neko drugo mesto.

- Redno preverjajte neoporečnost vseh spojnih mest in napetost ter trdno pritrjenost klinov.
- Napačen vrstni red montaže bi lahko povzročil škodo na izdelku. Vsakršno jamstvo je izključeno.

**⚠ PREVIDNO!**  
**NEVARNOST**  
**ZASTRUPITVE**  
**IN NEVARNOST**  
**POVZROČITVE**  
**MATERIALNE**  
**ŠKODE!** V notranjosti izdelka ne

zanesite ognja in izdelek hranite stran od virov toplote.

- Poleg tega se seznanite z določili za protipožarno zaščito na mestu uporabe (npr. v kampu, šotorišču).
- Izhod mora biti neoviran! Izhoda nikoli ne blokirajte s predmeti.

### ● **Previdnostni ukrepi** **proti požaru**

- V bližino sten ali strehe ne postavljajte vključenih elektronskih naprav.
- Pri teh napravah vedno upoštevajte varnostne napotke.
- Nikoli ne dovolite otrokom, da se igrajo v bližini vključenih naprav.

- Prehode ohranite proste. Izhodov ne blokirajte s predmeti.
- Pozanimajte se o napravah in ukrepih proti požaru na terenu.

## Upoštevajte vreme in vremenske vplive

- Pri izbiri stojišča vedno upoštevajte krajevne danosti oz. kako bi se le-te lahko spremenile. Leži mesto postavitve tako, da v primeru dežja ne bo postalo jezero? Upoštevajte morebitno naraščanje rek in plimovanje.
- Izdelek zaščitite pred močnim vetrom in nevihto. Po možnosti izdelek namestite na mesto, ki je zaščiteno pred vetrom.
- Izdelek razstavite še pred močnim sneženjem ali neurjem.
- Z izdelka odstranite sneg. V nasprotnem primeru se lahko izdelek pod to maso zlomi.

## ● Postavitev

Izdelek smejo sestaviti oz. razstaviti samo strokovno usposobljene osebe.

**Napotek:** Za postavitev izdelka sta potrebni vsaj 2 osebi. Priporočamo, da postavljanje izvedejo 4 osebe.

## ● Sestavljanje paviljona (slike od A do I)

### 1. korak

- Vzemite izdelek iz torbe za shranjevanje.

### 2. korak

- Povlecite izdelek na nasprotnih kotih počasi in enakomerno narazen (sliki A in B).

### 3. korak

- Potisnite kotne zglobe 2 vsakega vogala toliko navzgor, da se zaporni zatiči kotnih palic 15 zaskočijo (slika C).

**Napotek:** Če pride do velikega upora, izdelek še ni dovolj raztegnjen.

- **Pozor!** Nevarnost vpetja na kotnem zglobo 2!

### 4. korak

- Izvlecite teleskopska podnožja 10 iz kotnih palic 15. Pri tem postavite eno podnožje na talno ploščo 4 teleskopskega podnožja 10 in potisnite zgornji del kotne palice 15 navzgor, da se teleskopsko podnožje 10 slišno zaskoči (slika D).

**Napotek:** Izbirate lahko med 3 nastavitvami višine.



## 5. korak

- Napnite kotne ponjave [6]. Pritrdite predhodno nameščene kavlje [7] v za to predvidene odprtine na teleskopskem podnožju [10] (slika E).

Na izbiro so 3 odprtine:

Če ste pritrdili teleskopsko podnožje [10] v najnižjem položaju, pritrdite tudi kavlje [7] v najnižjem položaju.

Če ste pritrdili teleskopsko podnožje [10] v srednjem ali zgornjem položaju, ustrezno izberite srednjo ali zgornjo odprtino.

## 6. korak

- Zasidrajte posamezna teleskopska podnožja [10] s pomočjo priloženih klinov [3]. Za to uporabite odprtine v talni plošči [4] (slika F).
- **Pozor!** Preverite trdno nameščenost klinov [3].

## 7. korak

- Privežite posamezno napenjalno vrvico [5] na posamezno zanko [13] na zunanjih kotnih točkah izdelka (slika F). Napnite napenjalne vrvice [5] in jih pritrdite s konci v V-kline [8] (slika F).
- **Pozor!** Tudi tukaj pazite na trdno nameščenost V-klinov [8].

## 8. korak

- Pritrdite stranski steni [9], [11] s pomočjo že nameščenih sprijemalnih zapiral [12] na kotne palice/teleskopske palice [15] in križno palico [14] paviljona (slika G).

**Napotek:** Pri pritrdjevanju pazite, da bo obodni šiv na robovih stranskih sten [9], [11] obrnjen navznoter.

## 9. korak

- Pritrdite predhodno nameščena sprijemalna zapirala [12] na palice strehe [16] (slika H).

## ● Demontaža paviljona

### 1. korak

- Snemite stranski steni [9], [11].

### 2. korak

- Popustite kline [3] napenjalnih vrvic [5] in talnih plošč [4].

### 3. korak

- Pritisnite zaporne zatiče na teleskopskih podnožjih [10] navznoter, da jih lahko potisnete noter.

#### 4. korak

- Pritisnite zaporne zatiče na kotnih zglobeh [2] navznoter, da lahko potisnete kotne globe [2] navzdol.
  - **Pozor!** Nevarnost vpetja na kotnem zglobu [2]!
- Z izdelka odstranite umazanijo z mehko gobico in blagim čistilom.
  - Preden znova zapakirate izdelek, počakajte, da se vsi deli temeljito posušijo. To preprečuje nastanek plesni, vonja in obarvanj.

#### 5. korak

- Potisnite zložljivi okvir počasi in previdno prek nasprotnih strani znova skupaj.

#### 6. korak

- Izdelek shranite posušen in očiščen znova v torbo za shranjevanje.

### ● Skladiščenje

- Kadar izdelka ne uporabljate, ga suhega in čistega vedno hranite pri sobni temperaturi.

### ● Čiščenje in nega

- ⚠ **PREVIDNO!** Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali drugih čistil. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb izdelka.

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG07908/HG07909  
Version: 01/2022

Stand der Informationen · Last Information  
Update · Version des informations · Stand  
van de informatie · Stan informacii · Stav  
informací · Stav informácií · Estado de las  
informaciones · Tilstand af information  
Versione delle informazioni · Információk  
állása · Stanje informacij: 11/2021  
Ident.-No.: HG07908/HG07909112021-8

IAN 386585\_2107

IAN 386591\_2107